

LIVRES
À GAGNER
BOEKEN
TE WINNEN

ILS ENGAGENT
ZIJ WERVEN
AAN

LES MÉTAMORPHOSES
DE SJTN
DE TRANSFORMATIE
VAN SJTN

DOSSIER

SAINT-JOSSE PRIMÉE DEUX FOIS
POUR SES ACTIONS EN FAVEUR DES
PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

TROIS CITOYENS D'HONNEUR
POUR LA SOLIDARITÉ ET LA PAIX



DOSSIER

SINT-JOOST ONTVANGT TWEE PRIJZEN VOOR
HAAR ACTIES TER ONDERSTEUNING VAN
PERSONEN MET EEN HANDICAP

DRIE EREBURGERS VOOR
SOLIDARITEIT EN VREDE

SAINT-JOSSE
VOUS SOUTIENT
SINT-JOOST
STEUNT U

I ♥ SJTN



12 10

Bulletin
d'information
de la Commune
de Saint-Josse

Informatieblad
van de Gemeente
Sint-Joost

www.sjtn.brussels



#83

SOMMAIRE

INHOUD

Prochaine parution
Volgende verschijning:
Janvier 2025
Januari 2025
Infos avant | voor 15.11.2024

Équipe Communication
Dienst Communicatie
Marie-France Adnet, Timothy Devrieze
Mohamed Ou-Cherif, Léa Vermaut
T 02 220 25 36 (19)
communication@sjtn.brussels
www.sjtn.brussels

Coordination et rédaction
Coördinatie en redactie
Marie-France Adnet






Nederlands
Ciska De Coster

Correctrice fr.
Marie-Cécile Leempoel

Imprimé par | Gedrukt door
DB-Group

Distribué par | Verdeeld door
L'équipe Events et le groupe Foes asbl
Het team Events en de groep Foes vzw

Nos réseaux sociaux | Onze sociale netwerken

 ilovesaintjosse  @ILoveSaintJosse
 sjtnbrussels  I love Saint-Josse-ten-Noode
 @sjtnbrussels



06 → 13

Société | Maatschappij

• Saint-Josse soutient avec force ses habitants
Sint-Joost biedt volop steun aan haar inwoners



14 → 21

Dossier

• Saint-Josse primée deux fois pour ses actions en faveur des personnes en situation de handicap
Sint-Joost ontvangt twee prijzen voor haar acties ter ondersteuning van personen met een handicap



22 → 25

Portraits | Portretten

• Trois citoyens d'honneur pour la paix
Drie ereburgers zetten zich in voor vrede



26 → 31

Quartiers | Wijken

• Quelles métamorphoses !
Wat een transformatie !



32 → 33

Quartiers | Wijken

• Un gain de temps à la police pour les faits non-urgents
Bespaar tijd bij de politie voor niet-spoedeisende aangiften



34

Emploi | Tewerkstelling

• Une manne de jobs à (bientôt) pourvoir
Een groot aantal jobs binnenkort beschikbaar



35

Concours | Wedstrijd

• Livres à gagner
Boeken te winnen



36 → 39

Famille | Gezin

• Tisser des liens ? La Cohésion Sociale est là !
Verbinding creëren ? Daar is de dienst Sociale Cohésie voor !



40 → 43

Histoire | Geschiedenis

• Ces célébrités ont habité la commune
Beroemdheden die in de gemeente hebben gewoond

44 → 47
À l'honneur
In de kijker

48 → 53
Agenda

54 → 55
Chantier de voiries
Wegenwerken

EDITO

Une rentrée qui tient toutes ses promesses !

Une belle énergie nous porte en ces jours palpitants pour préparer la rentrée. Car le mois de septembre se vit intensément, année après année, que l'on soit grand ou petit. C'est un mois charnière où l'on regarde à la fois dans le rétroviseur et on envisage l'avenir avec confiance et détermination.

Ce bulletin communal sera l'occasion de faire le point sur les projets qui ont littéralement métamorphosé notre belle commune... et ceux à venir. Ainsi, Saint-Josse est une commune qui tient ses engagements en matière de projets structurants, mais aussi en matière d'accompagnement des habitants pour garantir plus de pouvoir d'achat. Focus sur des mesures anti-crise qui soutiennent et allègent le budget de tous les ménages à Saint-Josse dans ce numéro. Car la solidarité, c'est l'ADN de notre commune.

C'est aussi cette belle valeur que portent nos trois nouveaux citoyens d'honneur. Portrait de ces personnalités exceptionnelles connues pour leur engagement à créer des ponts, un monde meilleur, ici et ailleurs. Un bel hommage pour témoigner de notre estime envers toutes celles et ceux qui, comme nous, font bouger les lignes. Et nous sommes aussi heureux quand notre action est reconnue. C'est le sens des deux distinctions, le Prix Cap 48 de l'entreprise citoyenne et le Label HandyCity, reçues par la Commune pour les politiques menées en faveur de l'inclusion des personnes en situation de handicap. Ce signal fort nous encourage à en faire davantage.

Pour que Saint-Josse continue à porter avec ambition des actions où tout le monde trouve sa place et y gagne. Accorder une attention particulière à chacun pour faire force et société...

Ne serait-ce pas là le point de départ d'une rentrée réussie ?

Le Bourgmestre

Een nieuwe start vol goede voornemens !

Het zijn spannende dagen en we bruisen van energie met het nieuwe schooljaar in aantocht. September is een intense maand, jaar na jaar, of je nu jong of oud bent. Het is een cruciale maand, waarin we even terugblikken terwijl we vooruit kijken naar de toekomst, met vertrouwen en daadkracht.

Dit gemeenteblad is een gelegenheid om de balans op te maken van de projecten die onze mooie gemeente letterlijk hebben getransformeerd... en van de andere projecten die nog zullen volgen. Sint-Joost is een gemeente die haar beloften nakomt op het vlak van structurerende projecten, maar ook wat betreft de steun aan de inwoners om een grotere koopkracht te garanderen. In dit nummer vestigen we de aandacht op anti-crisismaatregelen die het budget van alle huishoudens in Sint-Joost ondersteunen en verlichten. Solidariteit is immers het DNA van onze gemeente.

Dit zijn ook de waarden die onze drie nieuwe ereburgers in zich dragen. Portret van deze uitzonderlijke persoonlijkheden die bekend staan om hun inzet voor het bouwen van bruggen en een betere wereld, hier en elders. Het is een mooie blijk van waardering voor al degenen die, net als wij, het verschil maken. En we zijn natuurlijk ook blij als ons werk wordt erkend. Zo heeft de gemeente twee onderscheidingen ontvangen - de Cap 48 Corporate Citizenship Award en het HandyCity Label - voor haar beleid om de integratie van personen met een handicap te bevorderen. Dit sterke signaal moedigt ons aan om meer te doen.

Zodat Sint-Joost ambitieus blijft doorgaan met haar acties, waar iedereen een plaats in heeft en van kan genieten. Bijzondere aandacht schenken aan elk individu om kracht en gemeenschap op te bouwen...

Zou dat geen goed begin zijn voor een geslaagde start van het schooljaar?

De Burgemeester

 Jardin de la Maison communale
Tuin van het Gemeentehuis

Saint-Josse soutient avec force ses habitant-es

Géographiquement peu étendue, Saint-Josse voit néanmoins grand quand il s'agit d'aider sa population. Tout est mis en place pour soulager ses habitant-es à tous points de vue.

Quels sont les avantages que chacun-e peut y trouver ?
Le point sur la situation.

1. Gratuité et aides financières

Tant que possible, la gratuité est de mise à Saint-Josse, et les aides financières sont nombreuses, qu'il s'agisse de garderie, de stages, d'activités culturelles, sportives, de plaines de vacances...

L'administration communale, dont les guichets sont accessibles à tous, propose non seulement gracieusement des documents administratifs, mais elle met aussi à disposition de ses habitants **les papiers d'identité les moins chers du pays**. Des exemples ? Le passeport (adulte) à 65 € et la carte d'identité à 19 €.



Les primes sont, d'autre part, monnaie courante sur son territoire. Savez-vous que, de façon globale, 2.000 citoyen·nes en ont obtenu pour un montant total de plus de 2 millions d'euros ? Pour un ménage tennoodois de 4 personnes, l'effort financier consenti par l'administration représente plus de **1.500 euros de pouvoir d'achat supplémentaire** en moyenne !

Un bébé pointe le bout de son nez dans la maisonnée ? La **prime de naissance** peut aller jusqu'à 200 euros.

· INFO
Service Population : 02 220 25 52
population@sjtn.brussels

Côté sports, Des **chèques-sports** d'une valeur allant jusqu'à 260 euros pour plus de 2.500 jeunes ont été attribués. Cette année, 120.000 euros ont été consacrés à ce point. Les disciplines-phares restent le football et les sports de combat. On constate également une représentation féminine de plus en plus forte, d'année en année chez les demandeurs.

· INFO
Service des Sports : 02 220 25 04
zkir@sjtn.brussels

En outre, toujours question d'aide financière, les propriétaires de chiens et chats peuvent désormais bénéficier d'une **prime de 30 euros pour leurs animaux**. Pour quelles interventions ? L'identification des félins et des canins (incluant la mise à jour des données), et le suivi de l'état général de l'animal et sa mise à jour vaccinale. En plus de ce chèque-vétérinaire, la commune offre une aide pour la stérilisation des chats domestiques familiers, de 50 euros pour les mâles et de 90 euros pour les femelles.



· INFO
Service Bien-être animal : 02 220 25 96
bienetreanimal@sjtn.brussels

Un effort pécuniaire d'un autre style est également fourni par la commune lors de la distribution des **chèques « Je consomme local et solidaire »** pour les habitant-es et les commerçant-es pour près d'un million d'euros. L'objectif ? Payer chez les commerçants avec les bons d'achats communaux et économiser ainsi 25 euros par adulte et 10 euros par enfant. La mesure, mise en place à deux reprises, cible les classes sociales les moins avantagées.

Une aide non négligeable à laquelle vient s'ajouter celle des repas chauds distribués gratuitement aux enfants dans les écoles. Les classes de maternelle et de 1ère et 2ème primaires, soit 500 élèves, en bénéficient depuis septembre 2022. Depuis le 4 septembre 2023, toutes les classes jusqu'à la 6ème primaire, soit plus de 1.200 enfants, reçoivent gracieusement un repas chaud dans les établissements communaux. Cette facilité s'ajoute à la gratuité des garderies, des fournitures scolaires, du transport scolaire, de la piscine, de l'aide aux devoirs (SCHOLA-ULB), de la soupe hivernale et du stage préparatoire au CEB. Sans oublier les plaines de vacances et les stages. Une lutte contre la fracture numérique est, d'autre part, menée avec plus de 1.000 d'ordinateurs fournis aux élèves, aux étudiants, au secteur associatif...

L'économie locale n'est pas en reste. Pour la renforcer, les taxes sur les terrasses, les étals de marchandises et les enseignes lumineuses ont été supprimées. Près de 400 commerçant-es ont bénéficié d'une aide de 2.000 euros pendant le COVID. Ceux et celles qui veulent embellir leur devanture commerciale sont susceptibles de recevoir une prime de 1.500 euros. Un fameux coup de pouce auquel se joignent 2.000 euros d'aide en cas de travaux de plus de deux mois en voirie.



· INFO
Service des Classes moyennes : 02 280 30 65
classesmoyennes@sjtn.brussels

2. Une métamorphose continue

Il faut bon vivre à Saint-Josse, et pas seulement parce que la commune se pare des belles couleurs de ses fleurs ! Les quartiers sont sans cesse métamorphosés, rajeunis, restructurés. Citons les Esplanades Saint-Lazare et Madou, qui peuvent faire vivre des événements inoubliables, le Square Victoria, la Place Guy Cudell, les Jardins des familles et de la Biodiversité, le réaménagement (en cours) de l'îlot Guy Cudell... 20.000m2 de chaussées et 8200m2 de trottoirs ont également été rénovés. Du côté du Quartier Nord, en plus du lifting des tunnels, les services communaux se sont vus renforcés, avec le nouvel local des Classes Moyennes et des Gardiens de la Paix, ainsi que les locaux des Services Sociaux, de la Maison des Enfants...



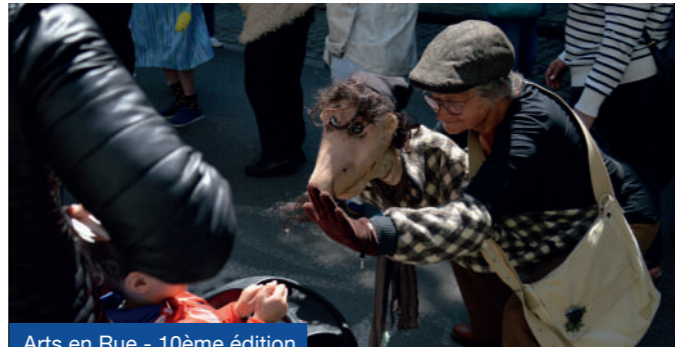
En construction : la **Maison des Cultures** et de la Cohésion sociale à Madou, qui permettra aux Tennoodois-es d'accéder à la culture, d'adopter une vision populaire et partagée de l'art sous toutes ses formes.

3. Une commune riche en activités

La joie s'invite tous les jours à Saint-Josse. Les événements s'enchaînent toute l'année pour le bonheur des petits et grands : Place aux Enfants, Festival Arts en Rue, Saint-Nicolas, Halloween, Village J, chasse aux oeufs, tournois de foot et d'arts martiaux, journées multisports, buitenspeeldag, ateliers créatifs kaft kaft, Winter Time... De plus, pour redynamiser le **Quartier Nord** et répondre à la demande des habitants, un nouveau **Marché** a récemment été lancé les samedis.



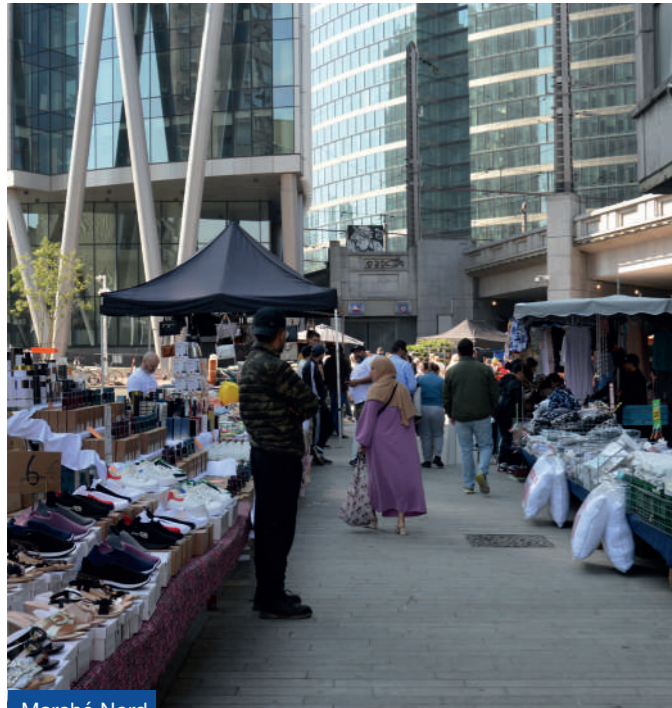
Village J



Arts en Rue - 10ème édition



Winter Time 2023



Marché Nord

Le Carnaval, qui se déroule en général au mois de mai, et qui a célébré sa troisième édition, remporte chaque année un plus grand succès. Il y a quelques mois, près de 700 artistes, vêtus de toutes couleurs, ont traversé la commune de la Place Rogier à la Place Saint-Josse.



4. Une sécurité renforcée

Le service de Prévention, présent dans tous les quartiers, est un atout majeur de la commune ; il ouvre le dialogue avec chacun.e, et apaise les éventuels désaccords. Les Gardiens de la Paix, sur le terrain le jour et la nuit, sont toujours plus nombreux : 12 personnes ont été engagées. Ensemble, ils coopèrent avec la police. Et 50 caméras sont en activité sur le territoire...



5. Un nettoyage quotidien

Saint-Josse est l'unique commune de la Région Bruxelloise à assurer le nettoyage de ses voiries tous les jours de 6h30 à 20h00, 7 jours sur 7, par 60 agents ! Tout y passe : balayage de rues, vidange des corbeilles, des avaloirs, passage à l'eau, épandage, évacuation des dépôts sauvages, retrait des graffitis...

Des encombrants à domicile ? La collecte, sur rendez-vous, est gratuite ! Ce qui n'empêche pas la présence d'un parc à conteneurs sur le territoire tennoodois... gratuit ! C'est d'ailleurs le seul parc à conteneurs gratuit de la Région Bruxelloise. Sans oublier 360 poubelles de rues, deux bulles à verres installées, des conteneurs de récolte de friture, cinquante cendriers...

Saint-Josse veille au grain : les actes de malpropreté sont réprimés. Quatre nouveaux agents constatateurs viennent d'être formés. En outre, des opérations « Trash » sont régulièrement agencées. Menées conjointement par les agents et la police, elles consistent à contrôler et verbaliser les dépôts sauvages et les sacs sortis en dehors des jours et des heures de collecte. C'est également l'occasion de rappeler aux commerçant.es leurs obligations en matière de gestion de leurs déchets et notamment celle d'un contrat de collecte avec un opérateur agréé.



· INFO

Service Propreté publique : 02 220 25 20
proprete@sjtn.brussels

Oui, il fait sacrément bon vivre à Saint-Josse !

Sint-Joost biedt volop steun aan haar inwoners

Sint-Joost is geografisch klein, maar denkt groot als het gaat om het helpen van haar bevolking. Alles wordt in het werk gesteld om de bewoners op alle mogelijke manieren te ondersteunen.

Welke zijn de voordelen waar iedereen van geniet? Hieronder een overzicht.

1. Gratis diensten en financiële hulp

Sint-Joost biedt zoveel mogelijk gratis diensten aan en er is tal van financiële steun beschikbaar voor kinderopvang, stages, culturele en sportieve activiteiten, vakantiepleinen...

Het gemeentebestuur, waarvan de loketten voor iedereen toegankelijk zijn, levert niet alleen gratis administratieve documenten, maar **biedt zijn inwoners ook de goedkoopste identiteitspapieren van het land aan**. Voorbeelden? Een paspoort (volwassene) voor 65 € en een identiteitskaart voor 19 €.



Premies zijn ook zeer gangbaar op het grondgebied. Wist u dat in totaal 2.000 burgers premies hebben ontvangen voor een totaalbedrag van meer dan 2 miljoen euro? Voor een Tennaards gezin van 4 personen bedraagt de financiële tussenkomst van de gemeente gemiddeld meer dan **1.500 euro aan extra koopkracht!**

Komt er een nieuwe baby bij in het gezin? **De geboortepremie** kan oplopen tot 200 euro.

· **INFO**
Dienst Bevolking : 02 220 25 52
population@sjtn.brussels

Op sportief vlak werden **sportcheques** tot 260 euro toegekend aan meer dan 2.500 jongeren. Dit jaar werd hiervoor 120.000 euro vrijgemaakt. De belangrijkste disciplines blijven voetbal en vechtsporten. Daarnaast neemt het aantal vrouwelijke aanvragers elk jaar toe.

· **INFO**
Dienst Sport : 02 220 25 04
zkir@sjtn.brussels

En nog steeds wat betreft financiële steun : honden- en katteneigenaars kunnen nu genieten van **een premie van 30 euro voor hun huisdieren**. Voor welke behandelingen? Identificatie van katten en honden (inclusief het bijwerken van gegevens), controle van de algemene gezondheidstoestand van het dier en het bijhouden van vaccinaties. Naast deze dierenartscheque biedt de gemeente tevens steun voor de sterilisatie van huiskatten, 50 euro voor mannelijke en 90 euro voor vrouwelijke dieren.



· **INFO**
Dienst Dierenwelzijn : 02 220 25 96
bienetreanimal@sjtn.brussels

De gemeente levert ook een andere financiële inspanning met de verdeling van **de cheques "Ik consumeer lokaal en solidaire"** voor inwoners en handelaars, in totaal ter waarde van bijna een miljoen euro. Het doel? Betalen bij lokale handelaars met gemeentelijke aankoopbonnen, waarmee 25 euro per volwassene en 10 euro per kind wordt bespaard. De maatregel, die al twee keer werd ingevoerd, is gericht op de minder bemiddelde sociale klassen.

Naast deze belangrijke steun worden er ook gratis warme maaltijden uitgedeeld aan kinderen op scholen. Kleuterscholen en 1ste en 2de leerjaren van het basisonderwijs, d.w.z. 500 leerlingen, genieten hiervan sinds september 2022. Sinds 4 september 2023 krijgen alle klassen tot en met het 6de leerjaar, d.w.z. meer dan 1.200 kinderen, een gratis warme maaltijd in de gemeentelijke scholen. Dit komt bovenop gratis kinderopvang, schoolbenodigdheden, schoolvervoer, zwembad, huiswerkbegeleiding (SCHOLA-ULB), wintersoep en de voorbereidende cursus voor het getuigschrift basisonderwijs. En dan zijn er nog de vakantiepleinen en stages. Verder wordt ook de strijd tegen de digitale kloof aangegaan, met meer dan 1.000 computers die ter beschikking worden gesteld van leerlingen, studenten en de verenigingssector...

De lokale economie heeft eveneens een extra steun gekregen. Om deze te versterken werden de belastingen op terrassen, handelskramen en verlichte uithangborden geschrapt. Bijna 400 handelaars hebben tijdens COVID een steun van 2.000 euro ontvangen. Degenen die hun handelsgevel willen verfraaien, krijgen hiervoor een premie van 1.500 euro. Dit is een grote stimulans, met nog eens 2.000 euro steun in geval van wegenwerken die langer dan twee maanden duren.



· **INFO**
Dienst Middenstand : 02 280 30 65
classesmoyennes@sjtn.brussels

2. Een voortdurende metamorfose

Het is aangenaam wonen in Sint-Joost, en niet alleen omdat de gemeente versierd is met een kleurenpracht van bloemen! De wijken worden voortdurend getransformeerd, vernieuwd en heringericht. Zo zijn er de Sint-Lazarus en Madou Esplanades, waar onvergetelijke evenementen kunnen plaatsvinden, het Victoriaplein, het Guy Cudellplein, de Familietuin en de Tuin voor Biodiversiteit, de herinrichting (momenteel bezig) van het huizenblok Guy Cudell... 20.000 m2 bestrating en 8.200 m2 trottoirs werden eveneens vernieuwd. In de Noordwijk werden, naast de opknappbeurt van de tunnels, de gemeentelijke diensten versterkt, met het nieuwe lokaal voor de dienst Middenstand en gemeenschapswachten, evenals de lokalen voor de Sociale Diensten, het Kinderhuis...



Momenteel in aanbouw : het **Huis van Culturen** en Sociale Samenhang op Madou, waardoor de Tennodenaars toegang zullen krijgen tot cultuur en een populaire en gedeelde visie op kunst in al haar vormen.

3. Een gemeente die bruist van de activiteiten

In Sint-Joost is het elke dag feest. Het hele jaar door vinden er evenementen plaats, voor het plezier van jong en oud: Place aux Enfants, Festival Kunsten op Straat, Sinterklaas, Halloween, Village J, eierenraap, voetbal- en vechtsportwedstrijden, multisportdagen, buitenspeeldag, creatieve workshops, kافت kافت, Winter Time...

Om de **Noordwijk** nieuw leven in te blazen en tegemoet te komen aan de vraag van de bewoners, werd onlangs een nieuwe **Markt** ingericht op zaterdag.



Markt Noord



Village J



Kunsten op straat - 10de editie



Winter Time 2023

Het Carnaval, dat gewoonlijk in mei plaatsvindt, heeft zijn derde editie gevierd en wordt ieder jaar een groter succes. Een paar maanden geleden doorkruisten bijna 700 artiesten, gekleed in alle kleuren, de gemeente van het Rogierplein tot het Sint-Joostplein.



4. Verhoogde veiligheid

De dienst Preventie, die in alle wijken aanwezig is, vormt een belangrijke troef voor de gemeente ; hij zorgt voor een dialoog met iedereen en brengt eventuele conflicten tot bedaren. De Gemeenschapswachten, die dag en nacht aanwezig zijn op het terrein, worden steeds talrijker : er werden 12 personen aangeworven. Ze werken allemaal samen met de politie. En er zijn 50 camera's in werking op het grondgebied...



5. Dagelijkse reiniging

Sint-Joost is de enige gemeente in het Brussels Gewest die haar wegen elke dag laat reinigen van 6u30 tot 20u00, 7 dagen op 7, door 60 ambtenaren! Zij doen alles : straatvegen, afvalbakken en straatkolken legen, schoonspuiten, sluikstortingen opruimen, graffiti verwijderen, ...

Grofvuil thuis? De ophaling op afspraak is gratis ! Maar daarnaast is er uiteraard ook een containerpark in Sint-Joost - en het is gratis! Het is zelfs het enige gratis containerpark in het Brussels Gewest. En dan zijn er nog 360 vuilnisbakken in de straten, twee glasbakken, containers voor het inzamelen van frituurolie, vijftig asbakken...

Sint-Joost is waakzaam : onburgerlijk gedrag wordt bestraft. Er werden zopas vier nieuwe vaststellende ambtenaren opgeleid. Er worden tevens regelmatig afvalacties georganiseerd. Ze worden gezamenlijk uitgevoerd door de ambtenaren en de politie en bestaan uit het controleren en verbaliseren van sluikstortingen en zakken die buiten de ophaaldagen en -uren worden buitengezet. Het is tevens een gelegenheid om handelaars te herinneren aan hun verplichtingen op het vlak van afvalbeheer, meer bepaald de verplichting om een ophaalcontract af te sluiten met een erkende operator.

Ja, het is prettig wonen in Sint-Joost!



• **INFO**

Service Propreté publique : 02 220 25 20
proprete@sjtn.brussels

Saint-Josse primée deux fois pour ses actions en faveur des personnes en situation de handicap

Saint-Josse nourrit une philosophie de vie : le vivre ensemble. Un seul objectif : se sentir bien dans la commune. Les personnes en situation de handicap sont, bien évidemment, également concernées par ce principe. Pour elles, au fil des ans, de nombreuses initiatives ont été prises et ce, dans tous les domaines, qu'il s'agisse d'accès au sport, à la culture..., mais aussi d'accueil dans les bâtiments.

En raison de ces multiples réalisations et projets, la commune a reçu le Prix de l'Entreprise Citoyenne Cap48 (RTBF), et le label HandyCity, une distinction qui met en lumière la Charte d'inclusion favorisant une meilleure intégration pour les personnes en situation de handicap dans la vie locale, qu'elle a signée.

Mais précisément quelles actions la commune a-t-elle menées ?



Attribution du Prix de l'entreprise citoyenne Cap 48

Saviez-vous que la commune affiche un taux record d'emploi de personnes en situation de handicap : **4,32 %** ? D'excellents résultats puisqu'elle se place ainsi **au-dessus des 2,5% du taux d'embauche exigé** par l'Ordonnance bruxelloise. 4,32 %, cela représente **34,19 équivalents temps-plein** (2022) essentiellement sous contrat CDI. Ceux-ci concernent autant de postes d'ouvriers que d'employés. De nombreux agents déjà en fonction depuis des années peuvent être en situation de handicap permanent ou momentané (plus de soulèvement de charges lourdes, travail adapté, horaires modifiés, etc.).



Maison des Cultures - en construction



1. Lieux rendus accessibles

Divers espaces de travail et lieux de vie sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Des exemples ? A la Bibliothèque communale, à la salle communale Tanger, à la salle des sports Nelson Mandela, aux Bains... Un ascenseur permet à tous d'avoir accès à la salle reliée au Lycée communal Guy Cudell. Sans oublier la plupart des espaces verts, accessibles aux personnes à mobilité réduite (PMR) et autres personnes en situation de handicap. Saint-Josse a fait le choix de suivre au fur et à mesure les plans de rénovation et d'aménagement de ses lieux dans ce but.

La Maison des Cultures, en construction, ne sera pas en reste. Ce bâtiment comportera une grande salle de spectacles, une salle « semi-enterrée » qui comprendra une dizaine de places PMR, gagnables depuis l'entrée principale. Ces places sont très bien situées puisqu'elles se trouvent dans la partie haute de la salle (sous le balcon), donnant une vue plongeante sur la scène et la pièce. L'accès, facilité, de plain-pied, ne compte aucune marche. Des ascenseurs sont également prévus, notamment pour se rendre aux sanitaires.



2. Logements revus

En matière de logements, lors de nouvelles constructions et lorsque ces dernières sont subsidiées, la commune prévoit au moins un logement PMR par bâtiment construit.

Bon à savoir : elle gère personnellement un parc de 360 logements. Actuellement, elle possède 14 logements adaptés aux PMR. Le Service Logements va, dans les cinq prochaines années, aménager au moins 6 logements PMR supplémentaires.





4. Un Service spécifique

Et comme chaque Service de l'Administration doit intégrer l'attention spécifique aux droits des PSH à ses propres compétences, une personne a été engagée voici plusieurs années pour y veiller. On l'appelle « handistreameuse », cette dame fait partie du Service Egalité des Chances. Un Conseil Consultatif des Personnes en Situation de Handicap a également été créé en septembre 2022.

Par ailleurs, ce Service organise des lectures de contes pour enfants entendants et malentendants en langues des signes, plusieurs mercredis par trimestre, à la bibliothèque communale. Une quinzaine de petits entre 2 et 6 ans participent à cette activité organisée en collaboration avec la Maison des Sourds et une animatrice de la Bibliothèque.

De plus, la Bibliothèque francophone de la Commune de SJTN, acquiert, depuis quelques années, des livres concernant les différents handicaps qui contribuent à la sensibilisation des publics bruxellois de tous les âges. Ces livres font partie d'un fonds spécialisé appelé « Bibliothèque en tous genres » qui a comme objectif la lutte contre toute forme de discrimination, pour la promotion de la diversité. Ils sont également utilisés et valorisés lors d'animations sur ce thème.

3. Déplacements facilités

En ce qui concerne les transports des PMR, des chèques-taxis sont distribués une fois par mois, et à la demande, aux personnes en situation de handicap (ainsi qu'aux plus de 75 ans).

Notre commune comprend aussi plusieurs dizaines de parkings PMR, gratuits, sur son territoire. Environ 70 cartes de stationnement PMR ont été distribuées en 2022 par l'administration communale de Saint-Josse.

De plus, Saint-Josse collabore avec l'asbl locale « Maison de la Famille » (rue de Liedekerke 112, 1210 Bruxelles), qui est un service d'aide pour les aînés et les familles organisant, entre autres activités, le transport social des PMR et PSH habitant la Commune. Les demandes de déplacements vers des services médicaux sont prioritaires. Enfin, lors de situations exceptionnelles, le charroi automobile communal se charge de l'accompagnement psychosocial des personnes ayant besoin d'un accompagnement adapté.

Bib Josse - lecture des contes en langue des signes



5. Sports spécialement agencés

Côté sports, depuis mai 2021, Saint-Josse oeuvre avec l'asbl Special Olympics Belgium (SOB) à la réalisation des 10 engagements suivants pour l'intégration des enfants en situation de handicap par le sport :

1. Intégrer les enfants des écoles du territoire communal accueillant des élèves en situation de handicap lors des journées multisports organisées par la commune de Saint-Josse.
2. Faciliter l'accès aux infrastructures communales sportives pour les écoles du territoire communal accueillant des élèves en situation de handicap.
3. Intégrer le prix « Special Olympics Belgium » aux Mérites sportifs afin de récompenser la performance d'un enfant ou d'un jeune en situation de handicap dans la catégorie d'âges des 8 à 12 ans ;
4. Initier et intéresser les enfants au sport de façon récréative avec la mise en place d'activités physiques et sportives en plein air.
5. Adopter une approche sportive et inclusive du handicap lors des Journées intergénérationnelles ;
6. Favoriser les expériences à l'étranger de jeunes porteurs de handicap dans le cadre des partenariats internationaux de la commune de Saint-Josse-ten-Noode ;



7. Instaurer un cadre structurant permettant le dialogue constructif et régulier avec tous les partenaires oeuvrant en faveur de l'intégration des personnes handicapées et, plus particulièrement, en matière sportive ;

8. Sensibiliser et relayer les actions prises par les partenaires avec l'objectif de généraliser ce type d'initiatives dans l'ensemble de la société ;

9. Intégrer la dimension sportive à la Journée internationale des personnes handicapées du 3 décembre avec, pour objectif, de sensibiliser le personnel communal et les habitants de la commune ;

10. Pérenniser les actions à mener en les inscrivant dans une période reconduite tous les quatre ans (après évaluation et accord des parties).

Au niveau des **Bains de Saint-Josse**, l'établissement a été repris dans le planning des créneaux horaires attribués aux écoles fondamentales de Saint-Josse et ce, depuis l'année scolaire 2021-2022. Depuis septembre 2022, trois classes de l'école spécialisée Saint-Gabriel bénéficient d'un couloir d'eau aux Bains de Saint-Josse tous les mardis de 8h50 à 10h15. Chaque classe est composée d'une dizaine d'élèves.

• **INFO**
Service Egalité des Chances : 02 220 26 82 - egalitedeschances@sjtn.brussels

Sint-Joost ontvangt twee prijzen voor haar acties ter ondersteuning van personen met een handicap

Sint-Joost streeft één levensfilosofie na: samen leven. Met als enige doel: dat mensen zich thuis voelen in de gemeente. Dit geldt natuurlijk ook voor personen met een handicap. In de loop der jaren werden er voor hen tal van initiatieven genomen in alle domeinen, van toegang tot sport en cultuur tot het onthaal in de gebouwen.

Als gevolg van deze vele realisaties en projecten ontving de gemeente de Citizenship Award Cap48 (RTBF) en het HandyCity-label, een onderscheiding die de aandacht vestigt op het Charter van Inclusie dat ze ondertekend heeft, voor een betere integratie van personen met een handicap in het lokale leven.

Maar welke acties heeft de gemeente precies ondernomen?



Uitreiking van de Cap 48 Corporate Citizenship Award

Wist u dat de gemeente een record tewerkstellingsgraad behaalt voor personen met een handicap: **4,32%**? Dit is een uitstekend resultaat, want ze bevindt zich hiermee **boven het aanwervingspercentage van 2,5%** dat vereist is door de Brusselse ordonnantie. **4,32% komt neer op 34,19 voltijdse equivalenten (2022)**, voornamelijk met een contract van onbepaalde duur. Het betreft zowel arbeiders- als bediendenfuncties. Veel ambtenaren die al jaren in dienst zijn, kunnen permanent of tijdelijk gehandicapt zijn (geen zwaar gewicht meer heffen, aangepast werk, aangepaste werkuren, enz.)



Huis van culturen - in opbouw

1. Toegankelijk gemaakte ruimten

Verschillende werk- en leefruimten werden toegankelijk gemaakt voor personen met beperkte mobiliteit.

Enkele voorbeelden? De Gemeentelijke bibliotheek, de gemeentesaal Tanger, de sportzaal Nelson Mandela, het zwembad... Een lift geeft iedereen toegang tot de zaal die verbonden is met het Gemeentelijk lyceum Guy Cudell. En niet te vergeten de meeste groene zones, die toegankelijk zijn voor personen met beperkte mobiliteit (PBM) en andere personen met een handicap. Sint-Joost heeft ervoor gekozen om de renovatie- en aanlegplannen van haar ruimten geleidelijk aan te volgen vanuit deze optiek.

Het Huis van Culturen, dat momenteel in aanbouw is, zal niet achterblijven op het vlak van toegankelijkheid. Dit gebouw zal een grote voorstellingszaal omvatten, een "half ingegraven" zaal met ongeveer tien PBM-zitplaatsen, die bereikbaar zijn via de hoofdingang. Deze stoelen zijn ideaal gelegen in het bovenste deel van de zaal (onder het balkon), waardoor je vanuit vogelperspectief het podium en de voorstelling kan zien. De toegang is gemakkelijk en gelijkvloers, zonder treden. Er worden ook liften voorzien, met name naar de toiletten.

2. Heringerichte woningen

Op het vlak van huisvesting zal de gemeente bij gesubsidieerde nieuwbouw minstens één PBM-woning voorzien per gebouw.

Goed om te weten : de gemeente beheert zelf een bestand van 360 woningen. Ze heeft momenteel 14 woningen die aangepast zijn voor PBM's. In de komende vijf jaar zal de dienst Huisvesting nog minstens 6 extra woningen voor PBM's inrichten.





3. Vlottere verplaatsingen

Wat vervoer voor PBM's betreft, worden er één keer per maand taxicheques uitgedeeld, op aanvraag, aan personen met een handicap (en aan 75-plussers).

Onze gemeente telt ook tientallen gratis PBM-parkeerplaatsen op haar grondgebied. In 2022 heeft het gemeentebestuur van Sint-Joost ongeveer 70 PBM-parkeerkaarten uitgedeeld.

Sint-Joost werkt tevens samen met de lokale vzw "Maison de la Famille" (Liedekerkestraat 112, 1210 Brussel), een hulpdienst voor bejaarden en gezinnen die onder andere sociaal vervoer organiseert voor PBM en PSH die in de gemeente wonen. Aanvragen voor vervoer naar medische diensten krijgen voorrang. Tot slot biedt het gemeentelijk wagenpark in uitzonderlijke situaties psychosociale begeleiding voor personen die aangepaste hulp nodig hebben.

4. Een specifieke dienstverlening

En omdat elke dienst van het Gemeentebestuur in haar eigen bevoegdheden specifieke aandacht voor de rechten van personen met een handicap moet integreren, werd er enkele jaren geleden iemand aangeworven om hierop toe te zien. Het is een vrouw die we "handistreaming verantwoordelijke" noemen en ze maakt deel uit van de Dienst Gelijke Kansen. In september 2022 werd ook een Adviesraad voor Personen met een Handicap opgericht.

De afdeling organiseert daarnaast verschillende woensdagen per trimester voorlezingen in gebarentaal voor horende en slechthorende kinderen in de gemeentelijke bibliotheek. Een vijftiental kinderen tussen 2 en 6 jaar nemen deel aan deze activiteit, die wordt georganiseerd in samenwerking met het Huis voor Doven en een animatrice van de bibliotheek.

Sinds enkele jaren koopt de Franstalige bibliotheek van de Gemeente SJTN ook boeken aan over de verschillende handicaps, die bijdragen tot de bewustmaking van het Brussels publiek van alle leeftijden. Deze boeken maken deel uit van een gespecialiseerde collectie genaamd "All gender bibliotheek", die tot doel heeft alle vormen van discriminatie te bestrijden en diversiteit te bevorderen. Ze worden ook gebruikt en gepromoot tijdens evenementen rond dit thema.

Bib Josse - voorlezen van verhalen in gebarentaal



10 ENGAGEMENTS POUR L'INTÉGRATION DES ENFANTS EN SITUATION DE HANDICAP PAR LE SPORT



<p>Considérant la signature de la Charte communale de l'intégration de la personne handicapée du 25 février 2013;</p> <p>Étant donné les engagements arrêtés pris par la Commune dans le cadre de cette charte;</p> <p>Considérant que l'un d'entre eux consiste la volonté de promouvoir l'accès de la personne handicapée à tous les loisirs mis en place par la Commune, notamment en matière de sport, de culture, de festivals communales ainsi que dans la promotion d'initiatives culturelles et sportives favorisant l'intégration;</p> <p>Considérant la mission de Special Olympics Belgium qui consiste à favoriser l'inclusion durable des personnes ayant un handicap mental par le sport;</p> <p>Au vu des actions concrètes qui ont été menées, notamment en matière sportive, en collaboration avec la Commune lors des Special Olympics European Summer Games - Antwerp 2014 et de l'accueil de la délégation venue du Tadjikistan en 2014;</p> <p>Considérant la volonté réciproque de la Commune de Saint-Josse-ten-Node et de Special Olympics Belgium de pérenniser cette collaboration fructueuse de façon concrète;</p> <p>Étant donné leur ambition d'associer toutes les forces vives et les partenaires situés sur le territoire communal agissant en faveur de l'inclusion des personnes handicapées et, plus particulièrement, celle des enfants;</p> <p>Considérant que par forces vives et partenaires, les parties entendent, sans préjudice à l'initiative, les écoles, les structures associatives, les clubs sportifs;</p> <p>La Commune de Saint-Josse-ten-Node, représentée par le Bourgmestre Émile WIR et le Bourgmestre communal Pierre LUYC;</p>	<p>1^{er} engagement</p> <p>Intégrer les enfants des écoles du territoire communal accueillant des élèves en situation de handicap lors des journées multisports organisées par la Commune de Saint-Josse-ten-Node SOB reconnaissant ces réalisations par l'octroi d'un label Play Unified aux Clubs locaux;</p> <p>2^e engagement</p> <p>Faciliter l'accès aux infrastructures communales sportives pour les enfants des écoles du territoire communal accueillant des élèves en situation de handicap; SOB reconnaissant ces réalisations par l'octroi d'un label Play Unified aux infrastructures;</p> <p>3^e engagement</p> <p>Intégrer le prix "Special Olympics Belgium" aux Mérites sportifs afin de récompenser la performance d'un enfant ou d'un jeune en situation de handicap dans la catégorie d'âge des 8 à 12 ans. SOB sera représenté à cette occasion et adressera la Commune à identifier les candidats;</p> <p>4^e engagement</p> <p>Inter et intéresser les enfants au sport de façon récréative avec la mise en place d'activités physiques et sportives en plein air. SOB soutiendra ces activités avec des recommandations concrètes en matière de sports Unifiés;</p> <p>5^e engagement</p> <p>Adopter une approche sportive et inclusive du handicap lors des Journées intergénérationnelles;</p>	<p>7^e engagement</p> <p>Insurer un cadre structurant permettant le dialogue constructif et régulier avec tous les partenaires agissant en faveur de l'intégration des personnes handicapées et, plus particulièrement, en matière sportive;</p> <p>8^e engagement</p> <p>Sensibiliser et relayer les actions prises par les partenaires avec l'objectif de généraliser ce type d'initiatives dans l'ensemble de la société. SOB partagera les initiatives communales sur ses réseaux sociaux et auprès de son propre réseau afin de mettre en lumière les efforts de la Commune;</p> <p>9^e engagement</p> <p>Intégrer la dimension sportive à la Journée internationale des personnes handicapées du 3 décembre avec pour objectif de sensibiliser le personnel communal et les habitants de la Commune de Saint-Josse-ten-Node;</p> <p>10^e engagement</p> <p>Pérenniser les actions à mener en les inscrivant dans une période comprise entre 2021 et 2024. Cette première période sera reconduite pour 4 ans après évaluation et accord des parties;</p>
--	---	---

5. Speciale sportvoorzieningen

Op sportief vlak werkt Sint-Joost sinds mei 2021 samen met de vzw Special Olympics Belgium (SOB) om de volgende 10 verbintenissen na te komen voor de integratie van kinderen met een handicap via sport:

1. Kinderen van de gemeentelijke scholen die leerlingen hebben met een handicap laten deelnemen aan de multisportdagen georganiseerd door de gemeente Sint-Joost ;
2. De toegang tot gemeentelijke sportinfrastructuur vergemakkelijken voor gemeentelijke scholen die leerlingen hebben met een handicap ;
3. De prijs "Special Olympics Belgium" opnemen in de sportprijzen als beloning voor de prestaties van een kind of jongere met een handicap in de leeftijdscategorie van 8 tot 12 jaar ;
4. Kinderen op een recreatieve manier kennis laten maken met en interesseren voor sport door fysieke en sportieve activiteiten in de buitenlucht te organiseren ;
5. Een sportieve en inclusieve benadering van handicaps toepassen tijdens de Intergenerationele Dagen ;
6. Jongeren met een handicap aanmoedigen om in het buitenland ervaringen op te doen in het kader van de internationale partnerschappen van de gemeente Sint-Joost-ten-Node ;

7. Een kader scheppen voor een constructieve en regelmatige dialoog met alle partners die zich inzetten voor de integratie van personen met een handicap, in het bijzonder op het vlak van sport ;

8. Sensibiliseren en de acties van partners uitdragen met als doel dit soort initiatieven in de hele samenleving te verspreiden ;

9. De sportieve dimensie opnemen in de Internationale Dag voor Personen met een Handicap op 3 december, met als doel bewustwording te creëren bij het gemeentelijk personeel en de inwoners van de gemeente ;

10. De uit te voeren acties bestendigen door ze te integreren in een periode die om de vier jaar wordt verlengd (na evaluatie en akkoord van de partijen).

Het zwembad van Sint-Joost werd sinds het schooljaar 2021-2022 opgenomen in het uurrooster van de basisscholen van Sint-Joost. Sinds september 2022 krijgen drie klassen van de speciale school Saint-Gabriel elke dinsdag van 8u50 tot 10u15 een zwembad ter beschikking in de Baden van Sint-Joost. Elke klas bestaat uit een tiental leerlingen.



• INFO

Dienst Gelijke Kansen : 02 220 26 82 - gelijkekansen@sjtn.brussels

Trois citoyens d'honneur pour la solidarité et la paix

En juin dernier, au cœur de la Maison communale de Saint-Josse, Mesdames **Elif Sever Karakaya**, **Fatima Maher**, et le Docteur **Izzeldin Abuelaish** ont été élevés au rang de citoyens d'honneur de la commune, en reconnaissance de leurs contributions exceptionnelles et de leur promotion de valeurs de solidarité, de paix et d'inclusion.

Mais qui sont-ils réellement ?

Fatima Maher, fondatrice d'Héritage de Femmes

Pour toutes ses initiatives sociales, son aide à la commune, sa grande disponibilité, Fatima Maher a **déjà été désignée Citoyenne d'honneur** par les autorités de Saint-Josse. C'était en 2021. Et depuis, elle n'a cessé d'être active, toujours et encore plus... Normal qu'en 2024, elle reçoive à nouveau ce titre.

C'est au sein de son asbl, **Héritage de Femmes**, fondée en 2010, que Fatima s'implique pour tous, lors des catastrophes qui frappent le Maroc et la Turquie, mais pas seulement. Elle déplace aussi des montagnes pour la construction de puits à Ouarzazate, pour des repas conviviaux destinés aux voisins, pour récolter des dons, pour lancer un bar à soupes à la Maison de la famille, etc.

Flash-back. La famille de Fatima, composée de huit enfants, s'installe en Belgique dans les années 1960. Son papa est métallurgiste, sa maman travaille à la Clinique Saint-Etienne, Rue du Méridien. Ses parents ont instillé en elle et en ses frères et sœurs des valeurs de travail acharné et de persévérance.

L'enfant qu'elle est à l'époque fréquente d'abord l'école Tournesols, avant d'entamer des secondaires à Saint-Vincent-de-Paul. Un enseignant lui conseille la filière professionnelle en couture. Un autre la replace dans le général. Elle passe alors le jury central et décroche son diplôme. Très vite, la jeune femme d'alors enchaîne les petits boulots tout en s'investissant **bénévolement** dans l'organisation d'événements socio-culturels. On la voit d'ailleurs mettre sur pied les « Camps familles » où elle embarque ses trois enfants avec joie.

Plus tard, Fatima Maher développe un service traiteur d'économie sociale spécialisé en cuisine du monde, et baptisé Sésam. Afin de le professionnaliser, la voici, à 50 ans, retournant sur les bancs de l'école. Trois ans durant, elle se forme à la gastronomie française.

Aujourd'hui retraitée, **Fatima Maher poursuit son engagement avec détermination** (Action 1000 repas, aide aux sinistrés, Viva For Life...).

D'autres citoyens d'honneur...

- 2019: Irma Bozzo (assistante sociale)
- 2016: Hamsi Boubeker (peintre) – Nordin Jbari (sportif)
- 2013: Albert-André Lheureux (comédien, metteur en scène)
- 2009: Bénabar (chanteur)

- 2008: Katryn Brahy (journaliste)
- 2007: Julot Verbeeck (attaché de presse)
- 2002: Mohamed El Baroudi (militant, philosophe)
- 1981: Pelé (joueur de football) – Plastic Bertrand (chanteur)



Elif Sever Karakaya, en renfort des liens communautaires

Issue de l'immigration turque il y a 60 ans, Elif Sever Karakaya a transformé son parcours en une source d'inspiration et de force pour ceux qui l'entourent. **Active dans de nombreux projets de solidarité locaux et internationaux**, elle a abattu un travail aux côtés d'associations caritatives et sociales qui a profondément impacté de nombreuses vies et renforcé les liens communautaires. C'est elle qui a mis sur pied des donations d'équipements d'assistance pour personnes en situation de handicap, des distributions de dons pour les enfants et les familles, des récoltes de dons pour la Palestine, etc.

Energique et très disponible, Elif Karakaya se définit comme une « **bénévole volontaire** » : dès qu'elle le peut, elle vient en aide à tous ceux qui en ont besoin. Elle leur fournit notamment un soutien pour l'apprentissage du français, pour la gestion financière... C'est aussi **auprès de l'asbl Turkish Lady** qu'on retrouve fréquemment cette femme d'origine turque, arrivée à l'âge de 9 ans en Belgique.

Avant de se consacrer aux autres, cette maman de 5 enfants, et grand-mère neuf fois, a travaillé pendant 27 ans aux côtés de son mari. A deux, ils exécutaient des tâches de nettoyage, exerçaient dans des hôtels... « jusqu'à 23h s'il le fallait ». Cette bosseuse a malheureusement perdu son époux voici 16 ans.

C'est désormais **aux habitants de Saint-Josse qu'Elif se consacre pleinement**.



ASBL TURKISH LADY



Daughters For Life FOUNDATION

Docteur Abuelaish, un modèle de courage

Le Dr Abuelaish est plus qu'un médecin éminent et un professeur respecté. **C'est un véritable ambassadeur de la paix, un pionnier de la réconciliation et un modèle de courage**. Né et élevé dans la Bande de Gaza, il a été témoin et victime des horreurs du conflit, mais il a choisi de transformer sa douleur en une force de changement positif.

À travers ses conférences et ses engagements internationaux, le Dr Abuelaish partage **son message de paix**, inspirant des millions de personnes à travers le monde à croire en un avenir meilleur où les différences sont célébrées et où les conflits sont résolus par le dialogue.

Son nom est très souvent associé à celui de sa fondation, « **Daughters for life** », basée au Canada, à travers laquelle il prêche l'apaisement, en dépit du drame qui se cache sous cette appellation. Car il a perdu trois de ses filles, tuées suite à une frappe israélienne sur Gaza, en 2009. Jamais il n'oubliera cette guerre, au cours de laquelle, au total, 21 des siens ont disparu.

Izzeldin parcourt désormais le monde à promouvoir l'espoir de résolution du conflit tant attendu. Auteur de l'ouvrage « *Je ne haïrai pas : le parcours d'un médecin de Gaza vers la paix et la dignité humaine* », cet obstétricien palestinien, venu au monde dans le camp de réfugiés de Jabalia (Gaza), réside actuellement à Toronto, au Canada. Il est le premier docteur palestinien à s'être exercé dans un hôpital israélien.

Son parcours ? Il a d'abord travaillé au service d'obstétrique et de gynécologie de l'hôpital Nasser de Khan Younès. Ensuite, on le retrouve à Djedda, en Arabie saoudite, où il exerce pour le compte du ministère saoudien de la Santé, puis à Londres, où il parfait ses études. Il décroche un master en santé publique à Harvard. En 1997, des confrères israéliens l'invitent à se spécialiser à l'hôpital de Soroka, dans la ville de Beersheba (sud). Une vie qui sort des sentiers battus, un drame humain qui le marque à jamais, **une voix qu'il diffuse partout dans un but de pacification**.

Drie ereburgers zetten zich in voor solidariteit en vrede

Afgelopen juni werden in het Gemeentehuis van Sint-Joost Mevrouw Elif Sever Karkaya, Fatima Maher en Dokter Izzeldin Abuelaish uitgeroepen tot ereburgers van de gemeente, als erkenning voor hun uitzonderlijke bijdragen en hun bevordering van waarden van solidariteit, vrede en inclusie.

Maar wie zijn zij eigenlijk?

Fatima Maher, oprichtster van Héritage de Femmes

Fatima Maher werd al benoemd tot ereburger door de autoriteiten van Sint-Joost voor al haar sociale initiatieven, haar hulp aan de gemeenschap en haar grote beschikbaarheid. Dit was in 2021. Sindsdien is ze steeds actief gebleven en dat is ze nu meer dan ooit... Het is dan ook vanzelfsprekend dat ze in 2024 opnieuw deze titel krijgt.

Door middel van haar vzw **Héritage de Femmes**, opgericht in 2010, zet Fatima zich in voor iedereen, tijdens de rampen die Marokko en Turkije treffen, maar dat niet alleen. Ze ijvert ook hard voor de aanleg van waterputten in Ouarzazate, voor de organisatie van gezellige maaltijden voor de buurt, voor het verzamelen van donaties, voor de opening van een soepbar in "Maison de la Famille", enz.

Terugblik. De familie van Fatima, die acht kinderen telde, verhuisde in de jaren 1960 naar België. Haar vader was metaalbewerker en haar moeder werkte in de Sint-Janskliniek (toen Clinique Saint-Etienne) in de Middaglijnstraat. Haar ouders brachten haar en haar broers en zussen de waarden van hard werken en doorzettingsvermogen

bij. Als kind ging ze eerst naar de school Tournesols, voordat ze haar middelbare school begon in Saint-Vincent-de-Paul. Een leraar raadde haar aan om een beroepsopleiding tot naaister te volgen. Een andere stuurde haar terug naar het algemeen onderwijs. Ze slaagde vervolgens voor de centrale jury en behaalde haar diploma. Het duurde niet lang voordat de jonge vrouw allerlei baantjes had en tegelijkertijd als **vrijwilligster** sociale en culturele evenementen organiseerde. Ze richtte ook de "Family Camps" op, waar ze graag haar drie kinderen mee naartoe nam.

Later ontwikkelde Fatima Maher een traiteurdienst in de sociale economie, gespecialiseerd in de wereldkeuken, Sésam genaamd. Om de dienst te professionaliseren, keerde ze op 50-jarige leeftijd terug naar de schoolbanken. Drie jaar lang volgde ze een opleiding in de Franse gastronomie.

Nu ze met pensioen is, **zet Fatima Maher haar engagement vastberaden voort** (Actie 1000 maaltijden, hulp bij rampen, Viva For Life...).

Andere ereburgers...

- 2019: Irma Bozzo (maatschappelijk werker)
- 2016: Hamsi Boubeker (schilder) – Nordin Jbari (sportman)
- 2013: Albert-André Lheureux (acteur, regisseur)
- 2009: Bénabar (zangeres)
- 2008: Katryn Brahy (journalist)
- 2007: Julot Verbeeck (persattaché)
- 2002: Mohamed El Baroudi (activist, filosoof)
- 1981: Pelé (voetbaler) – Plastic Bertrand (zangeres)



Elif Sever Karakaya, versterking van gemeenschapsbanden

Elif Sever Karakaya, werd 60 jaar geleden geboren in een Turks immigrantengezin en heeft van haar achtergrond een bron van inspiratie en kracht gemaakt voor de mensen om haar heen. **Ze is actief in tal van lokale en internationale solidariteitsprojecten** en haar werk samen met liefdadigheids- en sociale verenigingen heeft een diepgaande impact gehad op vele levens en heeft de gemeenschapsbanden versterkt. Zij was degene die donaties van hulpmiddelen voor personen met een handicap organiseerde, verdelingen van giften voor kinderen en gezinnen, inzamelingen van donaties voor Palestina, enz.

Energiek en altijd beschikbaar, omschrijft Elif Karakaya zichzelf als een "**vrijwillige vrijwilliger**": wanneer ze maar kan, helpt ze al degenen die het nodig hebben. Ze helpt hen vooral om Frans te leren, hun financiën te beheren, enz. Ook **bij de vzw Turkish Lady** is deze vrouw van Turkse afkomst, die op 9-jarige leeftijd in België aankwam, vaak te vinden.

Voordat ze zich voor anderen inzette, werkte deze moeder van 5 kinderen en grootmoeder van 9 kleinkinderen 27 jaar lang samen met haar man. Samen deden ze schoonmaakwerk, werkten ze in hotels, ... " tot 23 uur als het nodig was ". Helaas verloor deze hardwerkende vrouw haar man 16 jaar geleden.

Elif besteedt nu **al haar tijd aan de inwoners van Sint-Joost**.



Dokter Abuelaish, een toonbeeld van moed

Dr. Abuelaish is meer dan een eminent arts en een gerespecteerd professor. **Hij is een ware ambassadeur voor de vrede, een pionier van verzoening en een toonbeeld van moed**. Hij is geboren en getogen in de Gazastrook en heeft de verschrikkingen van het conflict gezien en ondergaan, maar hij heeft ervoor gekozen om zijn pijn om te zetten in een kracht voor positieve verandering.

Door zijn lezingen en internationale betrokkenheid deelt Dr. Abuelaish zijn **vredeboodschap** en inspireert hij miljoenen mensen over de hele wereld om te geloven in een betere toekomst waarin verschillen worden gevierd en conflicten worden opgelost door middel van dialoog.

Zijn naam wordt vaak geassocieerd met die van zijn stichting '**Daughters for Life**', gevestigd in Canada, waarmee hij vrede verkondigt, ondanks het drama dat achter die naam schuilgaat. Hij verloor namelijk drie van zijn dochters tijdens een Israëlische aanval op Gaza in 2009. Hij zal deze oorlog, waarin 21 van zijn familieleden omkwamen, nooit vergeten.

Izzeldin reist nu de wereld rond om de hoop op een langverwachte oplossing voor het conflict te verkondigen. Deze Palestijnse verloskundige, geboren in het vluchtelingenkamp Jabalia in Gaza, is de auteur van "Je ne haïrai pas: le parcours d'un médecin de Gaza vers la paix et la dignité humaine" ("Ik zal niet haten: de tocht van een arts uit Gaza op weg naar vrede en menselijke waardigheid" nvdr.) en woont nu in Toronto, Canada. Hij is de eerste Palestijnse arts die in een Israëlisch ziekenhuis werkzaam is geweest.

Zijn achtergrond? Hij werkte eerst op de afdeling verloskunde en gynaecologie in het Nasser ziekenhuis in Khan Younès. Daarna verhuisde hij naar Jeddah in Saoedi-Arabië, waar hij werkte voor het Saoedische Ministerie van Volksgezondheid, en vervolgens naar Londen, waar hij zijn studie afrondde. Hij behaalde een master in volksgezondheid aan Harvard. In 1997 nodigden Israëlische vakgenoten hem uit om zich te specialiseren in het Soroka ziekenhuis in de zuidelijke stad Beersheba. Een leven buiten de gebaande paden, een menselijk drama dat voor altijd een stempel op hem heeft gedrukt, **een stem die hij overal verspreidt met als doel vrede te brengen**.



La renaissance de l'espace public à Saint-Josse

Saint-Josse est en constante mutation. Sans cesse, les équipes travaillent d'arrache-pied pour la rendre plus belle, plus confortable, plus sûre. Voici quelques-uns des travaux qui l'ont métamorphosée, qui la transforment.

De nouveaux trottoirs

Tout au long des prochains mois, divers trottoirs seront rénovés. C'est l'objectif du « Plan Trottoir » mené par la commune. Au total, 8200m² de pavés seront remis à neuf. Des tests – positifs – ont été menés, notamment à la rue Vonck et au square Armand Steurs.

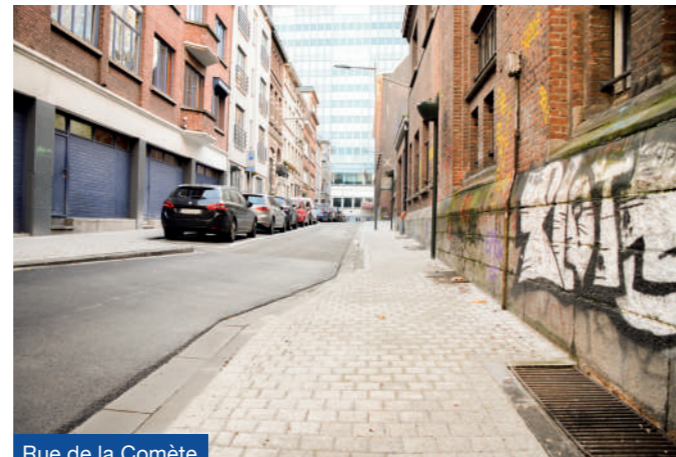
Parallèlement à ces travaux, l'asphaltage de certaines rues sera également modifié, comme ce fut le cas pour l'avenue Georges Petre il y a quelques semaines à peine. 20.000m² de chaussées sont concernées par ce renouveau.



Avenue de l'Astronomie



Esplanade Madou



Rue de la Comète

Un stade transformé

Le sport est une valeur sûre à Saint-Josse. Raison pour laquelle les infrastructures sportives font l'objet d'études régulières. Or, il s'est avéré que la partie dédiée au football du stade Georges Petre avait bien besoin d'un lifting.

C'est en 1920 que la commune a acquis le terrain (à cheval sur Evere et Woluwe-Saint-Lambert) ; peu à peu, il a été transformé en véritable complexe sportif. Des investissements ont été investis au fil du temps ; c'est désormais au tour des terrains de foot et de la tribune de bénéficier d'une remise à neuf. Les travaux (qui s'étaleront sur 3 ans) commenceront le premier trimestre 2025. But : construire deux terrains synthétiques et une tribune couverte capable d'accueillir 1200 personnes.

Coût ? 6 millions d'euros.



Maquette des futures tribunes du stade

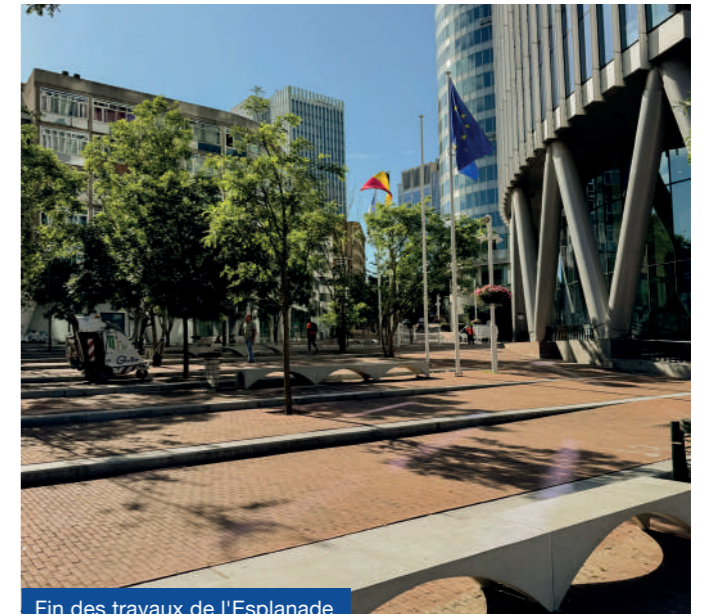
Une esplanade magnifiée

Qu'il fait bon s'arrêter sur l'esplanade Saint-Lazare ! Avec ses pavés rouges, ses bancs modernes, elle est accueillante à souhait. Ce résultat est la conséquence d'un projet de réaménagement s'étalant sur plusieurs années (d'octobre 2019 à décembre 2023), d'un coût total estimé à 4,9 millions d'euros. Ce projet rétablit le lien commercial du Centre-Ville vers la rue de Brabant (boulevard Saint-Lazare, square Regina, tunnel Pachéco, place Saint-Lazare, entrée dans la rue de Brabant depuis Saint-Josse) et redynamise l'ensemble. L'élargissement des trottoirs, la rénovation des voiries, le réaménagement des pistes cyclables et des espaces piétons, l'uniformisation du revêtement entre la place Rogier et la rue de Brabant, la plantations d'arbres (45 espèces), l'utilisation de matériaux innovants pour une meilleure gestion des eaux pluviales...ont été menés à bien.

Aujourd'hui, le site accueille le Marché les samedis, et des événements s'y déroulent. Il revit !



Plan des travaux



Fin des travaux de l'Esplanade



Phase des travaux - Gare du Nord



Fin des travaux - Gare du Nord

Des tunnels plus sûrs

Le relooking des tunnels du Quartier Nord (Gineste, Brabant, Place du Nord) a nécessité de gros efforts de la part des équipes communales. Ont été faits : nettoyage des murs et des plafonds, pose d'un revêtement anti-tag permanent sur les pierres bleues et les briques, peinture des plafonds, changement des éclairages.

La volonté a été d'accroître la sécurité des lieux, de résoudre les problèmes de propreté et de redonner à la gare du Nord et à la place Rogier leur fonction de lien vers les quartiers du centre-ville de Bruxelles.

Des rues fleuries

Saint-Josse dispose d'un patrimoine arboré important et déploie des efforts considérables pour la verdurisation ainsi que le fleurissement de ses espaces publics.

L'idée est d'inviter la nature au coeur de la ville. Sans oublier qu'elle a un impact positif sur la biodiversité, le captage du CO2 et la réduction de la chaleur.

Des chiffres ? Cet été, la commune a accueilli 1800 vasques, 165 jardinières doubles, 79 jardinières simples et 40 balconnières. Pour le plus grand plaisir des yeux.



Top 10 des projets qui ont métamorphosé Saint-Josse :

- Le square Felix Delhaye
- Le square Victoria Régina
- L'îlot Guy Cudell
- Les tunnels du Quartier Nord
- Le square Armand Steurs
- Le Jardin des Familles et de la Biodiversité
- Les Bains de Saint-Josse
- L'Esplanade Madou
- La place Guy Cudell
- L'Esplanade Saint-Lazare

De heropleving van de openbare ruimte in Sint-Joost

Sint-Joost is voortdurend in ontwikkeling. Onze ploegen werken er hard aan om het mooier, comfortabeler en veiliger te maken. Hier zijn slechts enkele van de projecten die de wijk ingrijpend hebben veranderd en haar transformeren.

Nieuwe trottoirs

In de loop van de komende maanden worden verschillende trottoirs vernieuwd. Dit is het doel van het "Trottoirplan" dat door de gemeente wordt gerealiseerd. In totaal zal 8.200 m2 aan bestrating worden opgeknapt. Er werden reeds positieve testen uitgevoerd, met name in de Vonckstraat en op het Armand Steursplein.

Tegelijkertijd met deze werkzaamheden zal ook de asfaltering van bepaalde straten worden aangepast, zoals een paar weken geleden in de Georges Petrelaan. 20.000 m2 aan straatstenen zal worden vernieuwd.



Sterrenkundelaan



Madou Esplanade



Staartsterstraat

Een gerenoveerd stadion

Sport is een vaste waarde in Sint-Joost. Daarom worden de sportinfrastructuren regelmatig herzien. Het bleek dat het voetbalgedeelte van het Georges Petre stadion aan een opknopbeurt toe was.

Het gemeentebestuur kocht het terrein (tussen Evere en Sint-Lambrechts-Woluwe) in 1920 en het werd geleidelijk aan omgevormd tot een echt sportcomplex. In de loop der jaren werd er al geïnvesteerd en nu zijn de voetbalterreinen en de tribune aan de beurt om te worden opgefrist. De werkzaamheden (verspreid over 3 jaar) zullen van start gaan in het eerste trimester van 2025. Het doel is om twee synthetische terreinen en een overdekte tribune met 1200 zitplaatsen te bouwen.

Kostprijs? 6 miljoen euro.

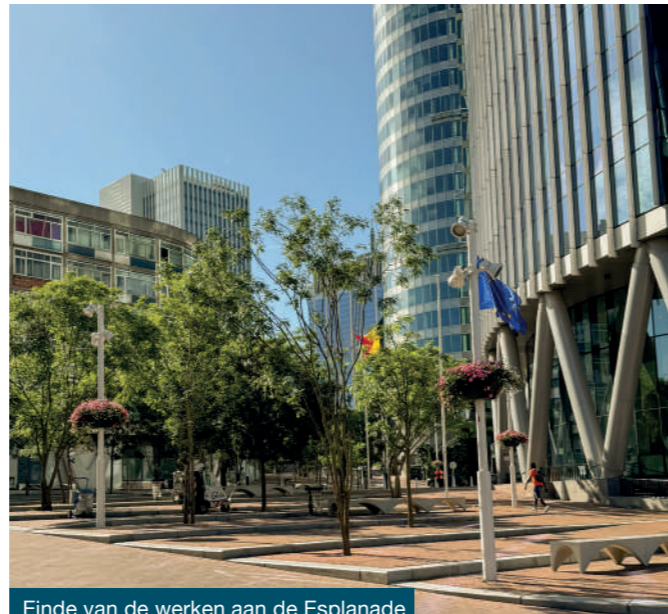


Model van de toekomstige tribunes van het stadion

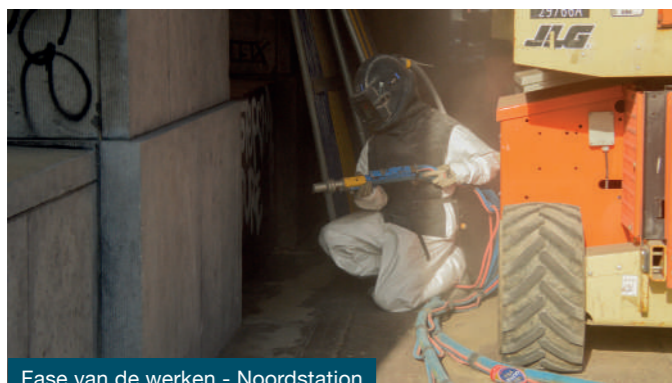
Een uitgestrekte esplanade

De Sint-Lazarus esplanade is een prachtige plek om even halt te houden! Met haar rode straatstenen en moderne bankjes is ze bijzonder uitnodigend. Dit is het resultaat van een heraanlegproject van meerdere jaren (van oktober 2019 tot december 2023), met een geraamde totale kostprijs van 4,9 miljoen euro. Dit project herstelt de commerciële verbinding tussen het stadscentrum en de Brabantstraat (Sint-Lazaruslaan, Reginaplantsoen, Pacheco-tunnel, Sint-Lazarusplein, toegang tot de Brabantstraat vanaf Sint-Joost) en blaast de hele wijk nieuw leven in. De trottoirs werden verbreed, de wegen gerenoveerd, de fietspaden en voetgangerszones heraangelegd, het wegdek tussen het Rogierplein en de Brabantstraat gelijk gemaakt, 45 boomsoorten geplant en innovatieve materialen gebruikt om het regenwater beter te beheren.

Nu wordt hier op zondag de Markt gehouden en vinden er evenementen plaats. De Esplanade komt weer tot leven !



Einde van de werken aan de Esplanade



Fase van de werken - Noordstation



Einde van de werken - Noordstation

Veiligere tunnels

De herinrichting van de tunnels in de Noordwijk (Gineste, Brabant, Noordplein) vergde een grote inspanning van de gemeentelijke ploegen. De werken omvatten het reinigen van de muren en plafonds, het aanbrengen van een permanente anti-taglaag op de hardstenen en bakstenen muren, het schilderen van de plafonds en het veranderen van de verlichting.

Het doel was om de omgeving veiliger te maken, de netheidsproblemen op te lossen en de verbinding van het Noordstation en het Rogierplein met de wijken in het centrum van Brussel te herstellen.

Bloemen in de straten

Sint-Joost telt een groot aantal bomen en levert aanzienlijke inspanningen om de openbare ruimte te vergroenen en aantrekkelijker te maken met bloemen. Het idee is om de natuur naar het hart van de stad te brengen. En niet te vergeten dat dit een positieve impact heeft op de biodiversiteit, CO2-opslag en warmtereductie.

Enkele cijfers?

Deze zomer heeft de gemeente 1.800 bloempotten geplaatst, 165 dubbele plantenbakken, 79 enkele plantenbakken en 40 balkonbakken. Dit alles voor het prachtige uitzicht.



Top 10 van de projecten die Sint-Joost hebben getransformeerd :

- Felix Delhaye square
- Victoria Reginaplantsoen
- Guy Cudell huizenblok
- Tunnels van de Noordwijk
- Armand Steurs square
- Familietuin en Tuin voor Biodiversiteit
- Baden van Sint-Joost
- Madou Esplanade
- Guy Cudellplein
- Sint-Lazarus Esplanade

Un gain de temps à la police pour les faits non-urgents

Vous souhaitez déposer une plainte pour un fait non-urgent mais vous craignez de devoir attendre dans la salle d'attente d'un commissariat ? Ce n'est plus un souci !

Depuis ce mois de septembre, la Zone de Police Bruxelles Nord organise le dépôt de plainte pour des **faits non-urgents** uniquement **sur rendez-vous**. De 08h à 18h, tous les jours de la semaine (week-end compris), il est possible de réserver un créneau horaire dans le commissariat de son choix et à l'heure de son choix.

Autre avantage : au moment de prendre son rendez-vous en ligne, les éventuels documents à apporter lors du dépôt de plainte sont précisés. On évite ainsi les allers-retours contraignants. C'est à nouveau du temps gagné.

Un fait non-urgent, c'est quoi ?

Un fait non-urgent est un fait qui, d'une part, ne met pas immédiatement en danger une personne ou son intégrité physique, et, d'autre part, ne nécessite pas la présence sur place d'un policier pour procéder à des constatations. Concrètement ? Une escroquerie sur internet est un fait non-urgent alors qu'un accident de la route avec un délit de fuite est un fait urgent. La déclaration d'un vol dans un véhicule se fera sur rendez-vous. Par contre, il faut appeler le 101 ou prendre rendez-vous au commissariat si son sac vient d'être arraché.



Concrètement, comment prendre rendez-vous ?

Vous souhaitez prendre un rendez-vous pour un dépôt de plainte ? Rendez-vous sur le site Internet (www.polbruno.be). Les commissariats restent ouverts 24h/24 et les agents vous aideront volontiers.

Pour toute urgence, **contactez toujours le 101 !**



Bespaar tijd bij de politie voor niet-spoedeisende aangiften

Wil u een aangifte doen van een niet-spoedeisend incident, maar vreest u te zullen moeten wachten in de wachtkamer van een commissariaat ? Dat hoeft niet langer!

Sinds september organiseert de Politiezone Brussel-Noord het indienen van **niet-spoedeisende klachten** enkel **op afspraak**. Van 8u tot 18u, elke dag van de week (ook in het weekend), kan u een tijdstip reserveren in het politiekantoor van uw keuze, op het uur van uw keuze.

Een ander voordeel is dat wanneer u online een afspraak boekt, alle documenten die u mee moet nemen bij het indienen van uw klacht worden vermeld. Zo hoeft u niet onnodig meerdere keren langs te komen. Dat bespaart weer tijd.

Wat is een niet-spoedeisend incident?

Een niet-spoedeisend incident is een incident dat niet onmiddellijk een persoon of zijn of haar fysieke integriteit in gevaar brengt en waarvoor de aanwezigheid van een politieagent ter plaatse niet nodig is om vaststellingen te doen. Wat betekent dit concreet? Een internetoplichting is een niet-spoedeisend incident, terwijl een verkeersongeval met vluchtmisdrijf een spoedeisend incident is. Een aangifte van diefstal uit een voertuig wordt op afspraak gedaan. Maar als iemand u zonet van uw tas heeft beroofd, moet u het nummer 101 bellen of een afspraak maken op het commissariaat.



Hoe maakt u een afspraak?

Wil u een afspraak maken om een klacht in te dienen? Ga naar de website (www.polbruno.be). De politiekantoren zijn 24u/24 open en de agenten helpen u graag verder.

Neem voor noodgevallen steeds contact op met 101 !



Une manne d'emplois à bientôt pourvoir Een groot aantal jobs binnenkort beschikbaar

En quête d'un job ? Certaines fonctions sont régulièrement à saisir, et des tas d'autres seront bientôt sur le marché du travail, mais encore faut-il savoir où faire ses recherches...

Plusieurs pistes sont à explorer, à commencer par le website communal (www.sjtn.brussels, onglet « Offres d'emploi »), mais aussi celui de la Mission locale pour l'Emploi de Saint-Josse (Mission Locale pour l'Emploi de Saint-Josse | MLSTJ). Cette ASBL, créée en 1991, a pour but l'organisation et la promotion d'actions d'insertion socioprofessionnelle, la mise en œuvre d'actions de concertation et de coordination en vue d'articuler l'offre locale de formation et de susciter des partenariats, la création et le soutien d'initiatives de développement local pour la promotion de l'emploi liées à l'économie sociale et solidaire.

C'est dans le cadre de ces objectifs que ses responsables se sont entretenus avec l'équipe de l'hôtel Cardo (Avenue du Boulevard 14) qui va bientôt recruter – et localement ! – son personnel. Tous travailleront prochainement conjointement pour composer la team hôtelière, tous secteurs confondus. Comme ce fut le cas avec l'hôtel Hoxton pour lequel une série d'engagements a également été signée.

À noter que l'administration communale de Saint-Josse organise environ 3 événements liés à l'emploi par an. Ce sont des « jobs days » qui concernent des secteurs en pénurie de main-d'œuvre, à savoir la vente, le nettoyage et l'horeca. Un « job day » à propos du nettoyage est d'ailleurs agencé ce 12 septembre.

Si vous souhaitez être tenu.e au courant des séances d'embauche, surfez régulièrement sur les sites de Saint-Josse et de la Mission locale.

• **INFO Mission locale pour l'Emploi de Saint-Josse : Rue de l'Union 31, 1210 SJTN - 02 210 89 30**

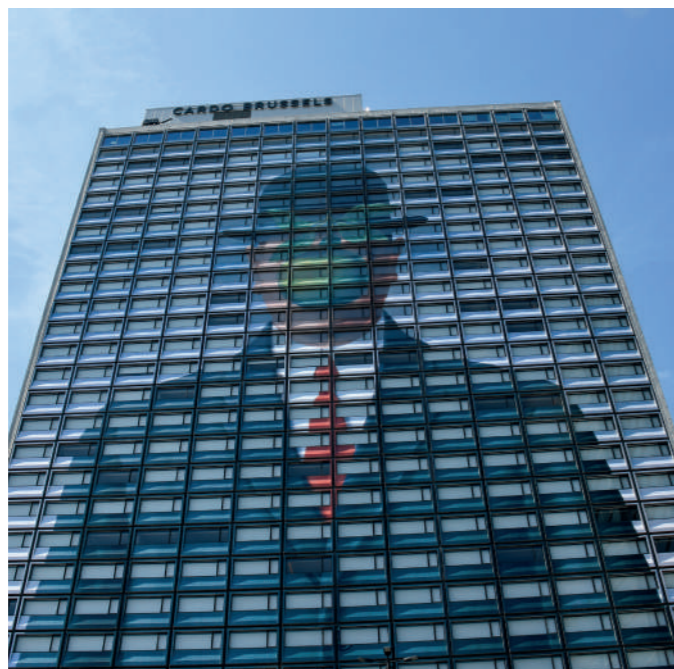
Op zoek naar een job? Er komen regelmatig functies vrij en binnenkort nog veel meer, maar u moet wel weten waar u moet zoeken...

Er zijn verschillende kanalen die u kan raadplegen, te beginnen met de website van de gemeente (www.sjtn.brussels, tabblad "Werkaanbiedingen"), en ook die van de Lokale Werkwinkel van Sint-Joost (Mission Locale pour l'Emploi de Saint-Josse | MLSTJ). Deze vzw werd in 1991 opgericht met als doel het organiseren en bevorderen van acties voor sociale en professionele integratie, het uitvoeren van overleg- en coördinatieacties om het lokale opleidingsaanbod te coördineren en partnerschappen aan te moedigen, en het creëren en ondersteunen van lokale ontwikkelingsinitiatieven ter bevordering van tewerkstelling in verband met sociale en solidaire economie.

Vanuit deze doelstellingen zijn de verantwoordelijken bijeengekomen met het team van Hotel Cardo (Bolwerklaan 14), dat binnenkort lokaal(!) personeel zal aanwerven. Zij zullen binnenkort allemaal samenwerken om de hotelploeg te vormen, alle sectoren bij elkaar. Hetzelfde werd al gedaan voor het Hoxton hotel, waarmee een reeks overeenkomsten werd ondertekend. Het gemeentebestuur van Sint-Joost organiseert ongeveer 3 evenementen rond tewerkstelling per jaar. Dit zijn "job days" voor sectoren waar een tekort is aan arbeidskrachten, namelijk in de verkoop, schoonmaak en horeca. Op 12 september wordt er een "job day" voor de schoonmaaksector voorzien.

Als u op de hoogte wil blijven van de aanwervingssessies, kijk dan regelmatig op de websites van Sint-Joost en de Lokale Werkwinkel.

• **INFO Lokale Werkwinkel van Sint-Joost: Uniestraat 31, 1210 SJTN - 02 210 89 30**



Comment interagir avec son bébé Hoe omgaan met uw baby



A travers les pages de « **Bonjour Bébé** », **Bénédictte Guislain** s'intéresse à cet immense potentiel contenu dans un être si petit et à toutes les questions que se posent les parents : comment porter bébé ? Comment le soulever ? Est-il fragile ? Que faire avec lui pendant la journée ? Où l'installer ? Dans quelle position ? Comment l'endormir ?...

L'autrice, **Bénédictte Guislain**, kinésithérapeute pédiatrique, formée en neuropédiatrie et à la néonatalogie, y répond de manière simple et concrète, tout en donnant des conseils pratiques et en tenant compte des périodes de développement de l'enfant : de la naissance à 3 mois, de 3 à 7 mois, de 7 à 12 mois, de 12 à 18 mois. De nombreuses photos d'une grande sensibilité, signées Michael De Plaen, invitent à observer les signes de confort et d'inconfort que le bébé exprime. L'ouvrage, intitulé « **Bonjour bébé - Interagir par les gestes du quotidien** », **extrait de la collection « Enfants et parents d'abord ! »**, est paru aux Editions Eres et compte 304 pages.

In het boek "**Bonjour Bébé**" kijkt **Bénédictte Guislain** naar het immense potentieel dat in zo'n klein wezentje schuilt en naar alle vragen die ouders zich stellen: hoe draag ik mijn baby? Hoe til ik hem op? Is hij kwetsbaar? Wat doe ik overdag met hem? Waar moet hij liggen? In welke houding? Hoe krijg ik hem in slaap? Wat doe ik als hij huilt?

De schrijfster, **Bénédictte Guislain**, kinderfysiotherapeute met een opleiding in neuropediatrie en neonatologie, beantwoordt deze vragen op een eenvoudige, concrete manier en geeft praktische adviezen die rekening houden met de ontwikkelingsperioden van het kind : van de geboorte tot 3 maanden, van 3 tot 7 maanden, van 7 tot 12 maanden, van 12 tot 18 maanden. Tal van zeer gevoelige foto's, gemaakt door Michael De Plaen, helpen ons te kijken naar de tekenen van comfort en ongemak bij baby's. "Bonjour bébé - Interagir par les gestes du quotidien", **dat deel uitmaakt van de collectie "Enfants et parents d'abord!"**, is uitgegeven door Editions Eres en telt 304 pagina's.

CONCOURS

Pour avoir une chance de remporter un exemplaire de ce livre, envoyez un mail à communication@sjtn.brussels avec vos coordonnées complètes (nom, prénom et adresse postale) et, en titre, « Concours livres » : les trois premiers qui nous écrivent gagnent cet ouvrage, qui leur sera envoyé par la poste.



WEDSTRIJD

Om kans te maken op een exemplaar van dit boek, stuurt u een e-mail naar communicatie@sjtn.brussels met uw volledige contactgegevens (naam, voornaam en adres) en de mededeling, "Boekenwedstrijd": de eerste drie inzenders winnen dit boek, dat hen per post zal worden toegestuurd.



Tisser des liens ? La Cohésion Sociale est là !

Saint-Josse-ten-Noode compte 153 nationalités, on y parle 60 langues... La mixité sociale y est bien plus importante qu'il n'y paraît. Car s'y côtoient des artistes, des sans-papiers, des sans-abris, des jeunes, des aîné-es, des nouveaux venus du monde entier, des cadres supérieurs, qui ne quitteraient la commune pour rien au monde. La multiculturalité y est valorisée !

Dès lors, le département de la Cohésion sociale joue un rôle important au sein de la commune, car il regroupe des services d'aide précis, comme les écoles des devoirs, mais il va encore plus loin en permettant notamment l'apprentissage du français pour les adultes et la défense des droits.

Et si on le (re)découvrait ?

Concrètement ? Saint-Josse propose :

1. Des écoles de devoirs

Elles ne sont pas, à proprement parler, un prolongement de l'école. Indépendantes des initiatives en milieu scolaire, elles utilisent leurs propres méthodes et outils, leur propre programme pour rendre les apprentissages interactifs et stimulants : confection de support pédagogique, service dédié à l'accompagnement d'élèves tributaires d'un trouble d'apprentissage, activité de jardinage pour faire suite à la demande des enfants... Elles proposent leurs activités du lundi au vendredi (voire même le week-end), ainsi que durant les petits et grands congés scolaires.



2. L'apprentissage du français pour adultes

Maîtriser, approfondir, la langue de Voltaire ? Oui, mais pas uniquement... Les cours sont donnés à raison de 9 heures par semaine dans le respect du niveau atteint au préalable par le.e participant.e. La pédagogie utilisée est construite sur la base des réalités vécues, car ces cours de français visent aussi l'émancipation, et surtout l'établissement d'un réseau d'amitié et d'entraide.

3. Le vivre et faire ensemble

Des activités théâtrales et/ou artistiques sont notamment organisées pour les jeunes durant l'année scolaire. Ces rencontres permettent de mieux aborder la multiculturalité.



Mais encore...

Certaines actions, telles la sensibilisation au numérique, sont indispensables sur le territoire communal. Diverses associations déjà mentionnées sur cette page l'ont intégrée à leur projet, mais deux initiatives supplémentaires peuvent être citées : celles des ASBL ISPAT (un centre gratuit pour adultes pour une réinsertion réussie) et Gaming Corporation Belgium (éduquer et former au streaming).



Ces initiatives sont autant d'opportunités pour contribuer à une entité communale solidaire, inclusive et dynamique.

Engagez-vous dans cette belle aventure !

· INFO

Service Cohésion Sociale : 02 220 28 84

Les adresses à connaître :

1. Ecoles de devoirs : ASBL Apprenti-Sage : 02/830 01 80 ; ASBL Avenir : 02/219 16 45 ; ASBL Calame : www.calame.be ; ASBL EYAD : www.eyadasbl.be ; ASBL Institut Kurde de Bruxelles : www.kurdishinstitute.be/fr/institut-kurde-bruxelles/ ; ASBL Inser'ation : www.inseraction.be ; ASBL La Barricade : www.labarricade.be ; ASBL Paroles : www.parolesasbl.be

2. Apprentissage du Français : ASBL Avenir 02/219 16 45 ; ASBL Le Centre Féminin d'Education Permanente : www.cfep.be ; ASBL Cohésion : www.asblcohesion.be ; ASBL EYAD : www.eyadasbl.be ; ASBL Institut Kurde de Bruxelles : www.kurdishinstitute.be/fr/institut-kurde-bruxelles/ ; ASBL Inser'ation : www.inseraction.be ; ASBL Maison de la Famille : www.maisonfamille.be ; ASBL La Barricade : www.labarricade.be ; ASBL SIMA : www.simaasbl.be ; ASBL La Voix des Femmes : www.lavoixdesfemmes.org

3. Interculturalité – défense des droits : ASBL La voix des Femmes : www.lavoixdesfemmes.org ; ASBL SIMA : www.simaasbl.be ; ASBL MRAX : www.mrax.be ; ASBL Démocratie + : www.democratie-plus.be.
Vivre ensemble : ASBL Brocoli-théâtre : www.theatre-action.be

4. Diffusion d'outils culturels : ASBL la Barricade : www.labarricade.be ; ASBL la Ruelle : 0470 52 98 20

5. Autres : ASBL ISPAT : www.ispat.be ; ASBL Gaming Corporation Belgium : www.gamingcorp.be ; Brochure accueil temps libre : [2023_brochure_atl_0.pdf \(sjtn.brussels\)](#)



Verbinding creëren ? Daar is de dienst Sociale Cohesie voor !

Sint-Joost-ten-Node telt 153 nationaliteiten en er worden 60 talen gesproken... De sociale mix is veel groter dan het lijkt. Kunstenaars, personen zonder papieren, daklozen, jongeren, senioren, nieuwkomers van over de hele wereld, hogere kaderleden, die de gemeente voor geen goud zouden willen verlaten ... ze leven er allemaal bij elkaar. Multiculturaliteit is er zeer waardevol !

Het departement Sociale Cohesie speelt een belangrijke rol in de gemeente met specifieke ondersteunende diensten zoals huiswerkscholen, maar gaat nog verder door lessen Frans aan te bieden voor volwassenen en het verdedigen van rechten.

Hierbij een korte (her)ontdekkingstocht...

Concreet ? Sint-Joost biedt :

1. Huiswerkscholen

Strikt genomen zijn dit geen aanvullingen van de school. Onafhankelijk van de schoolinitiatieven gebruiken ze hun eigen methodes en hulpmiddelen, en hun eigen programma om het leren interactief en stimulerend te maken: het ontwikkelen van lesmateriaal, een dienst voor het begeleiden van leerlingen met leerproblemen, tuinactiviteiten om tegemoet te komen aan de vraag van de kinderen, etc. Ze bieden hun activiteiten aan van maandag tot vrijdag (en zelfs in het weekend), en ook tijdens korte en lange schoolvakanties.



2. Frans leren voor volwassenen

De taal van Voltaire goed leren beheersen ? Ja, maar dat is niet alles... De lessen worden gegeven gedurende 9 uur per week, afhankelijk van het niveau dat de deelnemer al heeft bereikt. De gebruikte lesmethoden zijn gebaseerd op levensechte situaties, omdat deze Franse lessen ook tot doel hebben mondigheid te maken en vooral om een netwerk van vriendschap en wederzijdse steun op te bouwen.

3. Samen leven en werken

Gedurende het schooljaar worden er voor de jongeren theater- en/of artistieke activiteiten georganiseerd. Deze ontmoetingen zorgen voor een beter begrip van multiculturaliteit.



Maar er is nog meer...

Bepaalde acties, zoals digitale sensibilisering, zijn essentieel op het gemeentelijk grondgebied. Verschillende verenigingen die al op deze pagina aan bod kwamen, hebben dit in hun projecten opgenomen, maar twee bijkomende initiatieven zijn het vermelden waard: die van de VZW's ISPAT en Gaming Corporation Belgium (educatie en vorming rond streaming).



Deze initiatieven zijn allemaal mogelijkheden om bij te dragen aan een solidaire, inclusieve en dynamische gemeenschap.

Stap mee in dit prachtige avontuur!

· INFO

Dienst Sociale Cohesie : 02 220 25 81

Nuttige adressen :

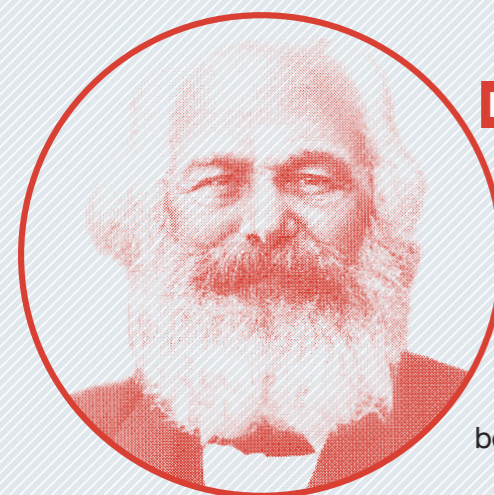
- Huiswerkscholen** : ASBL Apprenti-Sage : 02/830 01 80 ; ASBL Avenir : 02/219 16 45 ; ASBL Calame : www.calame.be; ASBL EYAD : www.eyadasbl.be; vzw Koerdisch Instituut Brussel : www.kurdishinstitute.be/fr/institut-kurde-bruxelles/; ASBL Inseraction : www.inseraction.be; ASBL La Barricade : www.labarricade.be; ASBL Paroles : www.parolesasbl.be
- Frans leren** : ASBL Avenir 02/219 16 45; ASBL Le Centre Féminin d'Education Permanente : www.cfep.be; ASBL Cohésion : www.asblcohesion.be; ASBL EYAD : www.eyadasbl.be; vzw Koerdisch Instituut Brussel : www.kurdishinstitute.be/fr/institut-kurde-bruxelles/; ASBL Inser'ation : www.inseraction.be; ASBL Maison de la Famille : www.maisonfamille.be; ASBL La Barricade : www.labarricade.be; ASBL SIMA : www.simaasbl.be; ASBL La Voix des Femmes : www.lavoixdesfemmes.org
- Interculturaliteit - verdediging van rechten** : ASBL La voix des Femmes : www.lavoixdesfemmes.org; ASBL SIMA : www.simaasbl.be; ASBL MRAX : www.mrax.be; ASBL Démocratie + : www.democratie-plus.be. Vivre ensemble : ASBL Brocoli-théâtre : www.theatre-action.be
- Verspreiding van culturele werkmiddelen** : ASBL la Barricade : www.labarricade.be; ASBL la Ruelle : 0470 52 98 20
- Andere** : ASBL ISPAT : www.ispat.be; ASBL Gaming Corporation Belgium : www.gamingcorp.be; Brochure opvang vrije tijd : 2023_brochure_atl_0.pdf (sjtn.brussels)

Connaissez-vous ces personnages-clés de la Commune ?

Leurs noms vous diront peut-être quelque chose, vous rappelleront un lieu, une rue, un combat... Découvrez-les.

Le mari de la cantatrice Malibran

Charles-Auguste de Bériot, né le 20 février 1802 à Louvain, mort le 8 avril 1870 à Bruxelles, a donné son nom à une des rues de la commune. Ce compositeur et violoniste belge n'avait que 11 ans lorsqu'il a rencontré le succès en public, au cours d'une interprétation d'un concerto de Viotti. En 1821, la Ville Lumière lui a ouvert ses portes, et il a rapidement accédé à la fonction de directeur de l'Opéra de Paris. Trois ans plus tard, le voici violoniste de Charles X. En 1836, la cantatrice Maria Malibran est devenue son épouse, et de fil en aiguille, lui a donné un fils, le pianiste virtuose Charles-Wilfrid. C'est pour elle qu'il a fait construire un vaste hôtel particulier à Saint-Josse, qui est devenu la Maison communale !



Même le célèbre Karl Marx !

Le célèbre théoricien Karl Marx, père du courant Marxisme, né le 5 mai 1818 à Trèves et mort le 14 mars 1883 à Londres, fut un Tennoodois de 1845 à 1846. Son parcours et ses prises de position l'ont contraint à déménager à plusieurs reprises. Philosophe, économiste, historien, sociologue, journaliste, théoricien de la révolution, socialiste et communiste prussien, il a eu six enfants dont trois seulement ont atteint l'âge adulte, notamment à cause de son manque d'argent. Il est décédé des suites de la tuberculose.

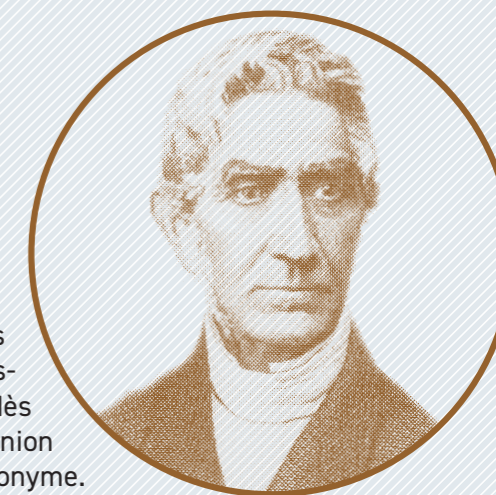


Assassiné à Saint-Josse

Georges Augustin François Pêtre, né le 29 mai 1874 à Saint-Josse-ten-Noode, où il fut assassiné le 31 décembre 1942, est un avocat et municipaliste libéral belge. Une avenue de Saint-Josse a été baptisée de son nom en son honneur. Une salle de sports ramène également à lui (tout comme le stade de la commune, bien qu'implanté sur d'autres frontières communales). Conseiller communal à Saint-Josse en 1904, échevin de l'Instruction publique en 1913, il fut ensuite bourgmestre de Saint-Josse-ten-Noode de 1926 à 1942. Durant la Seconde Guerre mondiale, ce Franc-Maçon a été démis de ses fonctions par les Allemands. L'organisation collaborationniste De-Vlag a eu sa peau. Depuis 1946, un monument lui rend hommage au cimetière de Saint-Josse.

Plus près des étoiles

Vous habitez sur la Place Quetelet ? Ce nom, on le doit à Lambert Adolphe Jacques Quetelet, venu au monde à Gand le 22 février 1796 et décédé à Bruxelles le 17 février 1874. Ce mathématicien, astronome, naturaliste et statisticien belge, a bâti sa renommée sur ses travaux : il est le précurseur de l'étude démographique, mais aussi le fondateur de l'Observatoire royal de Belgique, qu'il dirige dès 1832 ! Sa passion pour les éléments du ciel a, en 1970, poussé l'Union astronomique internationale à doter un cratère lunaire de son patronyme. Tout au long de sa vie, il a reçu de nombreuses distinctions.



L'eau potable, sa grande passion

Armand Steurs n'est pas qu'un square tennoodois (inauguré par Georges Pêtre en 1932 !), c'est aussi un politicien libéral belge né le 30 septembre 1849 à Schaerbeek et décédé à Saint-Josse-ten-Noode le 16 octobre 1899. Ses recherches ont porté sur l'alimentation en eau potable des faubourgs de Bruxelles. C'est d'ailleurs lui qui a créé la Compagnie intercommunale des eaux ! Il fut également bourgmestre de Saint-Josse de 1885 à 1899. Sa dépouille est inhumée au cimetière de la commune.

Pour un meilleur statut des femmes

Emma Lefebvre, connue également sous le nom d'Yvonne du Jacquier, le pseudonyme utilisé pour ses ouvrages littéraires, est l'une des grandes figures de la commune. Née à Braine-le-Comte le 6 février 1904, et décédée le 6 juin 1994 à Evere, elle est engagée en qualité de sténo-dactylographe à la Commune de Saint-Josse-ten-Noode en 1926, avant d'exercer comme secrétaire du bourgmestre de l'époque. Plus tard, on lui a confié la fonction d'archiviste communale (1958-1960) et de conservatrice du Musée Charlier (1960-1969). On lui doit de nombreux articles évoquant l'histoire tennooise qui ont été regroupés dans deux ouvrages-références : « Saint-Josse-ten-Noode au XIXe siècle » (1960), « Saint-Josse-ten-Noode au temps des équipages » (1963). Emma Lefebvre a également signé quatre romans. Notons enfin que cette auteure et conférencière a milité notamment pour une amélioration du statut des femmes.



Yvonne du Jacquier - Saint-Josse-ten-Noode au XIXème siècle
Disponible à la Bib Josse

Kent u deze belangrijke figuren uit de Gemeente?

Hun namen zeggen u misschien iets, doen u denken aan een plaats, een straat, een veldslag...
Ontdek ze hieronder.

De echtgenoot van de zangeres Malibran



Charles-Auguste de Bériot, geboren op 20 februari 1802 in Leuven en overleden op 8 april 1870 in Brussel, gaf zijn naam aan een van de straten in de Gemeente. Deze Belgische componist en violist was nog maar 11 jaar oud toen hij publiek succes oogstte met een uitvoering van een concerto van Viotti. In 1821 opende de Lichtstad haar deuren voor hem en al snel werd hij aangesteld als directeur van de Parijse Opera. Drie jaar later werd hij violist van Charles X. In 1836 werd de zangeres Maria Malibran zijn vrouw en- het een leidde tot het ander- schonk ze hem een zoon, de virtuoze pianist Charles-Wilfrid. Voor haar liet hij een groot herenhuis bouwen in Sint-Joost, dat het Gemeentehuis werd !

Zelfs de beroemde Karl Marx !

De beroemde theoreticus Karl Marx, vader van de marxistische beweging, die op 5 mei 1818 in Trier werd geboren en op 14 maart 1883 in Londen overleed, woonde van 1845 tot 1846 in Sint-Joost. Zijn carrière en de posities die hij innam dwongen hem meerdere keren te verhuizen. Hij was filosoof, econoom, historicus, socioloog, journalist, revolutionair theoreticus, Pruisisch socialist en communist. Hij had zes kinderen, waarvan er slechts drie de volwassen leeftijd bereikten, onder meer door zijn gebrek aan geld. Hij stierf aan de gevolgen van tuberculose.



Vermoord in Sint-Joost



Georges Augustin François Pètre, geboren op 29 mei 1874 in Sint-Joost-ten-Node, waar hij op 31 december 1942 werd vermoord, was een Belgisch advocaat en liberaal municipalist. Een laan in Sint-Joost werd als eerbetoon naar hem genoemd. Ook een sportzaal draagt zijn naam (net als het gemeentelijke stadion, hoewel dat op andere gemeentegrenzen gelegen is). Hij was gemeenteraadslid in Sint-Joost in 1904, schepen van openbaar onderwijs in 1913 en vervolgens burgemeester van Sint-Joost-ten-Node van 1926 tot 1942. Tijdens de Tweede Wereldoorlog werd deze vrijmetselaar uit zijn ambt gezet door de Duitsers. De collaborerende organisatie DeVlag kreeg hem te pakken. Sinds 1946 staat er een monument voor hem op de begraafplaats van Sint-Joost.

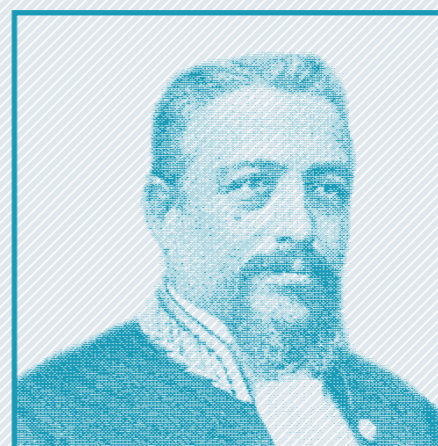
Dichter bij de sterren

Woont u op het Queteletplein? Het is genoemd naar Lambert Adolphe Jacques Quetelet, die op 22 februari 1796 in Gent werd geboren en op 17 februari 1874 in Brussel overleed. Deze Belgische wiskundige, astronoom, natuuronderzoeker en statisticus bouwde zijn reputatie op met zijn werk : hij was de voorloper van de demografische studie, maar ook de oprichter van de Koninklijke Sterrenwacht van België, die hij leidde vanaf 1832 ! Zijn passie voor de hemellichamen bracht de Internationale Astronomische Unie ertoe om in 1970 een maankrater naar hem te noemen. Tijdens zijn leven ontving hij tal van onderscheidingen.



Drinkwater, zijn grote passie

Armand Steurs is niet alleen een Tenooodse square (ingehuldigd door Georges Pètre in 1932!), het is ook de naam van een Belgisch liberaal politicus die op 30 september 1849 in Schaarbeek werd geboren en op 16 oktober 1899 in Sint-Joost-ten-Node overleed. Zijn onderzoek richtte zich op de drinkwatervoorziening van de Brusselse voorsteden. Hij was het die de Intercommunale watermaatschappij oprichtte ! Hij was ook burgemeester van Sint-Joost van 1885 tot 1899. Zijn stoffelijk overschot ligt begraven op het kerkhof van de gemeente.



Voor een betere positie van vrouwen

Emma Lefebvre, ook bekend als Yvonne du Jacquier, het pseudoniem dat voor haar literaire werken werd gebruikt, was een van de belangrijkste figuren van de gemeente. Ze werd geboren in 's Gravenbrakel op 6 februari 1904 en stierf in Evere op 6 juni 1994. Ze werd in 1926 door de gemeente Sint-Joost-ten-Node aangesteld als stenotypiste en werkte daarna als secretaresse van de toenmalige burgemeester. Later werd ze gemeentearchivaris (1958-1960) en conservator van het Charliermuseum (1960-1969). Ze schreef talrijke artikelen over de Tenooodse geschiedenis, die werden gepubliceerd in twee naslagwerken: "Saint-Josse-ten-Node au XIXe siècle " (1960) en " Saint-Josse-ten-Node au temps des équipages " (1963). Emma Lefebvre heeft ook vier romans geschreven. Verder zette deze schrijfster en docente zich in voor een verbetering van de positie van vrouwen.



Yvonne du Jacquier - Sint-Joost-ten-Node in de 19de eeuw
Beschikbaar in Bib Josse

La commune, c'est aussi vous ! De gemeente, dat bent u ook!

Saint-Josse est une commune vivante, un bouillon d'événements qui la rend palpitante. Nous avons sélectionné 18 moments forts vécus sur son territoire, qui retracent les derniers mois. | Sint-Joost is een levendige gemeente, een bruisende plek met evenementen die haar aantrekkelijk maken. Wij hebben 18 hoogtepunten van de afgelopen maanden geselecteerd.

17.04.24
Label Handycity remis à Saint-Josse pour ses actions en faveur des personnes en situation de handicap | Label HandyCity uitgereikt aan Sint-Joost voor haar acties ten gunste van personen met een handicap



17.04.24
Jour de fête à la Cantine Josée | Feestdag in Cantine Josée



26.04.24
Inauguration de la fresque Vivre-Ensemble à la Maison des Familles | Inhouding van het fresco voor het Samenleven in "Maison de la Famille"



23.04.24
Prix de l'entreprise citoyenne Cap 48 remis à Saint-Josse pour ses initiatives pour les personnes en situation de handicap | Prijs van de Citizenship Award Cap 48 uitgereikt aan Sint-Joost voor haar initiatieven voor personen met een handicap



29.04.24
Réculte de dons pour Gaza | Inzameling van donaties voor Gaza



04.05.24 - 08.05.24
Sortir au Quartier Nord | Op stap in de Noordwijk



09.05.24
Village J | Village J



11.05.24
Retour du Marché au Quartier Nord et distribution de fleurs | Terugkeer van de Markt in de Noordwijk en uitdeling van bloemen



16.05.24
Soirée du Vivre-Ensemble à la Maison communale | Avond van het Samenleven in het Gemeentehuis



18.05.24
Braderie Méridien | Braderij Middaglijn



20.05.24
Carnaval | Carnaval



26.05.24
Festival des Arts en Rue, à la Place Houwaert | Festival Kunsten op Straat, Houwaertplein



18.05.24
Babydag boekstartdag, Bib Joske | Babydag boekstartdag, Bib Joske



26.05.24
Activités et portes ouvertes aux Ateliers Mommen | Activiteiten en opendeurdag in de Mommen Ateliers



30.05.24
Vernissage de l'exposition Autres & Ensemble, au Musée Charlier | Vernissage van de tentoonstelling Anderen & Samen, in het Charliermuseum



12.06.24
Citoyens d'honneur | Ereburgers



15.06.24
Dépistage du diabète | Opsporing van diabetes



01.06.24
Journée festive du nettoyage | Feestelijke netheidsdag



15.06.24
Brocante à la Chaussée de Louvain | Rommelmarkt op de Leuvensesteenweg



21.07.24
Fête Nationale | Nationale feestdag





Maison communale
Gemeentehuis

AGENDA

01.09.24 - 30.12.24

SEPTEMBRE - SEPTEMBER



CONCERT BOTANIQUE

Di 01.09
19:30 • Rue Royale 236

« MARO »

FR La nouvelle pépite portugaise débarque à l'Orangerie du Botanique pour offrir un concert sensationnel. Multi-instrumentiste et autrice-compositrice, MARO présente son dernier album « hortelã » avec une présence acoustique folk intime.
Prix : 21,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be



EXPO BOTANIQUE

Sa 07.09 → Ve 27.10
Rue royale 236

DE FIL ET DE NATURE

FR Au cœur des Serres du Botanique, six artistes redessinent une nature enchantée et tissent un lien précieux avec le vivant. "De Fil et de Nature" est un parcours à ciel ouvert mettant en lumière des artistes textiles de nouvelle génération. Les œuvres de KRJST, Adeline Halot, Charlotte Payet, Solenne Jolivet, Elise Peroi et Elodie Antoine révèlent des reliefs et volumes métalliques, des tricotages et des broderies pour créer un nouvel imaginaire poétique.

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be



CONSEIL COMMUNAL HÔTEL COMMUNAL GEMEENTEHUIS

Me | Wo 11.09
20:00 • Av. de l'Astronomie 12

« CONSEIL COMMUNAL »

FR Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité-e à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil.

NL Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal.



MARCHÉ

SAINT-JOSSE | SINT-JOOST

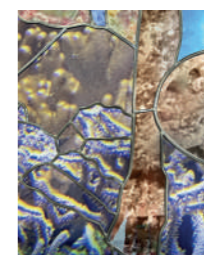
Tous les jeudis
8:00 - 14:00

Place Saint-Josse | Sint-joostplein

MARCHÉ DE LA PLACE SAINT-JOSSE MAARKT OP HET SINT-JOOSTPLEIN

FR Chaque semaine, les marchés de Saint-Josse attirent une foule de personnes qui profitent d'une ambiance conviviale pour s'y promener et faire leurs achats.

NL Elke week trekken de markten van Sint-Joost een menigte mensen aan die genieten van een gezellige sfeer om te wandelen en hun inkopen te doen.



EXPO

BOTANIQUE

Sa 07.09 → Ve 27.10
Rue Royale 236

NARCOSIS

FR Dans une combinaison moulante en néoprène, noire et flexible, à 34,3 mètres sous la surface, quelque chose rend le temps malléable. L'espace abyssal s'étire. Sous le masque, l'ivresse a un goût d'azote.

Narcosis rassemble des œuvres d'Esther Denis, Luna Duchaufour-Lawrance, Gabrielle Lerch, Clara Rivault, Cléo Totti et des Æthers. Ces artistes explorent des pratiques millénaires et des nouveaux médias. Corps-coraux, membres liquéfiés et objets animés deviennent témoins d'autres temporalités.

Prix : 3€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be



PIÈCE DE THÉÂTRE

THÉÂTRE LE PUBLIC

Ve 13.09 → Di 29.09
20:30 • Rue Braemt 64-70

« L'AVARE »

FR « L'Avare » est une comédie en cinq actes de Molière qui raconte l'histoire de Harpagon, un vieil avare qui tyrannise tout le monde autour de lui à cause de sa passion dévorante pour l'argent. Une reprise à découvrir en famille (à partir de 12 ans).

D'après « L'Avare » de Molière. Mise en scène de Michel Kacenenbogen, avec Baptiste Blampain, Jérémy Bouly, Jonas Claessens, Didier Colfs, Salomé Crickx, Michel Kacenenbogen, Frédéric Nyssen, Nicole Oliver, Wendy Piette, et Réal Siellez.

Prix : 20€ pour les habitants de Saint-Josse

Info : 02 724 24 44 - www.theatrepublic.be

**CONCERT****BOTANIQUE**

Lu 23.09

19:30 • Rue Royale 236

« PORCHES »

FR La musique de Porches, le projet d'Aaron Maine, est à la fois personnelle et universelle, s'inspirant de moments de vie intimes et quotidiens. Le dernier album « All Day Gentle Hold ! », sorti en 2021, offre une collection festive de chansons influencées par le pop punk et le grunge.

Prix : 21,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be**ATELIER****BIB JOSSE**

Sa 28.09 → Sa 21.12

10:00 • Rue de la limite 2

ATELIERS D'INITIATION AUX ÉCHECS ET AU RUBIK'S CUBE

FR Des ateliers d'initiation aux échecs et au Rubik's Cube, c'est à la Bib Josse ! Des compétences nouvelles en stratégie et en logique sont à expérimenter. Le rdv est donné chaque dernier samedi du mois à 10h à la bibliothèque communale.

Inscription souhaitée : 02 218 82 42 - bibliotheque@sjtn.brussels**OCTOBRE - OKTOBER****PIÈCE DE THÉÂTRE****THÉÂTRE DE LA VIE**

Ma 01.10 → Sa 12.10

20:00 • Rue Traversière 45

« BÊTES D'ORAGE »

FR Un spectacle hybride mélangeant théâtre et concert. Sur scène, une femme seule qui parle, chante, rappe et danse, explorant l'empêchement et la tentative. Un mélange de twerk, rires gênants, et poésie viscérale, bousculant et secouant les émotions. Une œuvre vitale et débridée célébrant l'expression féminine.

De Macha Siokos, en co-production avec le Théâtre de la Vie et Pierre de Lune.

Prix : 13€

Info : 02 219 11 86 - reservations@theatredelavie.be**CONFÉRENCE****MUSÉE CHARLIER**

Je 26.09

18:30 • Avenue des Arts 16

L'ARCHITECTURE BIENNALE AVEC CHRISTOPHE LOIR

FR Le terme néo-classique évoque l'influence de l'Antiquité dite classique sur ce courant architectural emblématique. Mais quelles sont les véritables références antiques dans le néoclassicisme ? Que signifient-elles vraiment ? Une exploration du « goût à l'antique » et son évolution à travers le 18ème et 19ème siècles.

Info : 02 217 81 61

**MARCHÉ****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Tous les samedis

9:00 - 14:00

Espl. Saint-Lazare | Sint-Lazarsus Espl.

**MARCHÉ AU QUARTIER NORD
MAARKT IN DE NOORDWIJK**

FR Fruits, légumes, spécialités du monde, poissonnerie, textile, linge de maison, fromages bio et œufs...

NL Fruit, groenten, wereldspecialiteiten, viskraam, textiel, huishoudlinnen, bio- kazen en eieren...

**ACTIVITÉ****MUSÉE CHARLIER**

Ve 11.10 → Ve 28.02

10:00 • Avenue des Arts 16

TAI CHI

FR Le Tai Chi, art martial chinois ancestral, se pratique également comme discipline corporelle et spirituelle. Ses mouvements lents et fluides, exécutés dans un ordre précis, détendent les muscles et les articulations, favorisent une meilleure circulation sanguine, renforcent le métabolisme et augmentent la résistance au stress.

Info : Femigra.vzw/Asbl.Diliara - 0478 13 94 39**ÉLECTIONS | VERKIEZINGEN****SAINT-JOSSE**

Di | Zo 13.10

« ÉLECTIONS | VERKIEZINGEN 2024 »

FR Les élections communales ont lieu le dimanche 13 octobre 2024. Les Tennoodois.es sont invités à exercer leur droit et devoir de vote le dimanche 13 octobre 2024 pour élire leurs représentants communaux, comme tous les six ans.

NL De gemeentelijke verkiezingen vinden plaats op zondag 13 oktober 2024. De inwoners van Sint-Joost worden uitgenodigd om hun stemrecht en -plicht te vervullen op zondag 13 oktober 2024 om hun gemeentelijke vertegenwoordigers te kiezen, zoals elke 6 jaar.

Info : www.sjtn.brussels/fr/la-commune/vie-politique/elections-2024**CONCERT****BOTANIQUE**

Lu 28.10

19:30 • Rue Royale 236

« MIZMOR »

FR Depuis 2012, A.L.N. explore le thème du désenchantement existentiel sous le pseudonyme Mizmor. Ses compositions oscillent entre blackened-doom et drone menaçant, créant des hymnes au deuil et à la création. Mizmor présente son quatrième LP, « Prosaic ».

Prix : à partir de 12,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be**NOVEMBRE - NOVEMBER****EXPOSITION****MUSÉE CHARLIER**

Lu 18.11 → Ma 18.02

Avenue des Arts 16

« KURT PEISER »

FR Trois peintures de Kurt Peiser (1887-1972) rejoignent la collection du Musée Charlier. Les portraits de Jean de Heinzelin de Braucourt (1942), Albert de Heinzelin (1943) et Aline de Heinzelin - Brison (1946), tous voisins de quartier du peintre, sont à découvrir jusqu'en février.

Info : 02 217 81 61

**ACTIVITÉ****BIB JOSKE**

Za 19.10

11:00 • Grensstraat 2

VERTELSPEL MET HILDE ROGGE

NL Tijdens onze wekelijkse verteluurtjes nodigen we speciale gasten uit. Plezier verzekerd als Hilde Rogge of Nicoleta (van Gekletter) komen vertellen. Zij vertellen in het groots en maken er een mooi vertelspel van! Kom dat zien. Alle speciale vertelzaterdagdagen zijn al bekend, duid ze met stip aan in je agenda.

Infos : 02 201 00 97 - sint-joost-ten-node.bibliotheek.be**ACTIVITÉ****BIB JOSSE**

Me 30.10

14:30 - 16:30 • Rue de la limite 2

L'HEURE DU CONTE EN LANGUE DES SIGNES

FR Bib Josse, en collaboration avec la Maison Des Sourds Bruxelles et le Service Égalité des chances de la Commune de SJTN, a le plaisir de vous inviter, ce mercredi 26 juin à 14h30, à l'heure du conte (aussi) en langue des signes pour enfants, suivie d'un atelier créatif.

Gratuit pour les enfants de 3 à 10 ans.

Infos : 02 218 82 42 - bibliotheque@sjtn.brussels**PIÈCE DE THÉÂTRE****THÉÂTRE DE LA VIE**

Ma 19.11 → Sa 30.11

20:00 • Rue Traversière 45

« LA LITANIE DES AGONISANTES »

FR Un carnaval de stupeurs et de cris d'effroi, un chien nommé Framboise, un ange décomposé menant une meute de loups, des fantômes et amazones hurlantes, une carmélite toréant les fauves... C'est le temps des météores et des vengeances ! Une fable célébrant la fureur, la passion et la liberté des femmes, remplie d'humour, de pirouettes et d'outrance, subvertissant les récits archétypaux de la féminité.

De Solène Valentin, Léa Quinsac (Helen Zaas asbl) et Jean-Gabriel Vidal-Vandroy.

Prix : 13€

Info : 02 219 11 86 - reservations@theatredelavie.be



CONCERT
BOTANIQUE

Di 24.11
19:30 • Rue Royale 236

« ML BUCH »

FR ML Buch, compositrice et performeuse danoise, présente son album « Suntub ». Ses performances allient une approche architecturale de la musique et une immersion totale dans des compositions futuristes et émouvantes.

Prix : 18,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be



CONCERT
MUSÉE CHARLIER

Ve 13.12
19:30 • Avenue des Arts 16

« CLAME CONCERT » EUNICE ARIAS & FRIENDS

FR Eunice Arias, mezzo-soprano de renom, propose un concert chaleureux pour dire adieu à 2024. Étant également une enseignante réputée, la chanteuse a permis à de nombreux élèves de remporter plusieurs concours internationaux, y compris des finales du célèbre concours Reine Elisabeth. Un concert plein de surprises et d'émotions.

NL "Eunice Arias, gerenommeerd mezzosopraan, geeft een warm concert om afscheid te nemen van 2024. De zangeres is ook een gewaardeerd lerares en heeft tal van haar leerlingen geholpen internationale wedstrijden te winnen, waaronder de finale van de befaamde Koningin Elisabethwedstrijd. Een concert vol verrassingen en emoties".

Info : 02 217 81 61

DÉCEMBRE - DECEMBER



CONCERT
BOTANIQUE

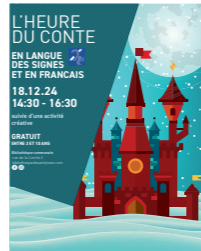
Me 04.12
19:30 • Rue Royale 236

« ALFIE TEMPLEMAN »

FR Le jeune chanteur, producteur et multi-instrumentaliste Alfie Templeman écrit des hymnes pop vibrants et ensoleillés. Son deuxième album, « Radiosoul », explore la transition de l'adolescence avec des collaborations notables comme celles avec Nile Rodgers et Dan Carey.

Prix : 21,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be



ACTIVITÉ
BIB JOSSE

Me 18.12
14:30 - 16:30 • Rue de la limite 2

L'HEURE DU CONTE EN LANGUE DES SIGNES

FR Bib Josse, en collaboration avec la Maison Des Sourds Bruxelles et le Service Égalité des chances de la Commune de SJTN, a le plaisir de vous inviter, ce mercredi 26 juin à 14h30, à l'heure du conte (aussi) en langue des signes pour enfants, suivie d'un atelier créatif.

Gratuit pour les enfants de 3 à 10 ans.

Infos : 02 218 82 42 - bibliotheque@sjtn.brussels

Vous voulez faire connaître vos activités?
→ Contactez-nous via communication@sjtn.brussels

Wilt u uw activiteiten openbaar maken?
→ Contacteer ons via communication@sjtn.brussels



1210 ET 11.11.11
1210 EN 11.11.11

Début novembre
Begin november

FR Saint-Josse porte haut les couleurs de la solidarité internationale en soutenant l'Opération 11.11.11.

Coordonnée par le Centre national de Coopération au Développement - 11.11.11 (la coupole des ONG de solidarité internationale), elle permet de financer plus de 200 programmes de développement dans les régions les plus pauvres du monde, ainsi que des programmes d'éducation à la citoyenneté mondiale en Belgique. Climat, migrations, environnement, commerce, fiscalité... sont quelques-unes des thématiques aux-

quelles cette Opération apporte des alternatives concrètes. N'hésitez pas à soutenir 11.11.11, comme le fait Saint-Josse, en novembre.

NL Sint-Joost toont haar internationale solidariteit door Operatie 11.11.11 te steunen.

Deze operatie wordt gecoördineerd door het Nationaal centrum voor ontwikkelingssamenwerking - 11.11.11 (de koepelorganisatie van ngo's voor internationale solidariteit) en financiert meer dan 200 ontwikkelingsprogramma's in de armste regio's van de wereld, alsook onderwijsprogramma's over wereldburgerschap in België. Klimaat, migratie, leefmilieu, handel, fiscaliteit... het zijn maar enkele van de thema's waarvoor deze operatie concrete alternatieven brengt.

Aarzel niet om 11.11.11 te steunen, zoals Sint-Joost in november zal doen.

Info : <https://www.cncd.be/>

CARNET D'ADRESSES //
ADRESBOEK

COMMUNAL | GEMEENTELIJK

NON COMMUNAL | NIET GEMEENTELIJK

Académie de Musique, des Arts de la Parole et de la Danse
Academie voor Muziek, Woordkunst en Dans

Place Quetelet 3 Queteletplein

T 02 219 23 80

www.ecoles.cfwb.be/acadintercsjtn

Académie des Beaux-Arts
Academie voor Schone Kunsten

Rue Potagère 54 Warmoesstraat

T 02 253 63

www.acastjosse.be

Ateliers Mommen, cité d'artistes
Kunstenaarssite Mommen

Rue de la Charité 37 Liefdadigheidsstraat

www.ateliersmommen.collectifs.net

Bib Josse

Rue de la Limite 2

T 02 201 00 97

www.bibliothequedesaint-josse.com

Bib Joske

Grensstraat 2

T 02 201 02 62

www.sint-joost-ten-node.bibliotheek.be

EPN Sapiens

Rue du Méridien 1B Méridienstraat

T 02 218 44 47

Musée Charlier | Charliermuseum

Avenue des arts 13 Kunstlaan

T 02 217 81 61

www.charliermuseum.be

Salle Péristyle | Zaal van Péristyle

Place Saint-Josse 12 Sint-Joostplein

T 02 218 82 42

Commune de Saint-Josse
Gemeente Sint-Joost

Avenue de l'Astronomie 13 Sterrenkundelaan

T 02 220 26 11

www.sjtn.brussels

Salle des Sports Nelson Mandela
Sportzaal Nelson Mandela

Rue Verte 50 Groenstraat

T 02 203 93 88

Amazonie asbl

Rue du Méridien 10 Middaglijnstraat

T 02 229 38 00

www.amazonie.be

Brocoli Théâtre

Rue de la Charité 37/33

Liefdadigheidsstraat 37/33

T 02 539 36 87

www.brocolitheatre.be

Le Botanique

Rue Royale 236 Koningsstraat

T 02 218 37 82

www.botanique.be

Le Bunker ciné-théâtre

Rue des Plantes 66A Plantenstraat

bunker-cine-theatre.wifeo.com

Centre Culturel arabe

Rue de l'Alliance 2 Verbondstraat

T 02 218 64 74

www.arabe-culture.com

Centre Culturel russe

Rue du Méridien 21 Middaglijnstraat

T 02 219 01 33

www.rushouse.be

Centre ROPS

Rue Brialmont 9 Brialmontstraat

T 02 219 66 79

www.centrerops.com

Jazz Station

Chaussée de Louvain 193a-195

Leuvensteeuweg

T 02 733 13 78

www.jazzstation.be

Maison de la Famille

Rue de Liedekerke 112

Liedekerkestraat

T 02 219 70 77

www.maisonfamille.be

Mission Locale pour l'Emploi

Rue de l'Union 31 Uniestraat

T 02 210 89 39

www.mlstj.brussels

Studio Thor

Rue Saint-Josse 49 Sint-Jooststraat

T 02 223 26 00

www.thor.be

Ten Noey

Rue de la Commune 25 Gemeentestraat

T 02 217 08 82

www.tennoey.be

Théâtre de la Vie

Rue Traversière 45 Dwarsstraat

T 02 219 11 86

www.theatredelavie.be

Théâtre Le Public

Rue Braemt 64-70 Braemtstraat

T 02 724 24 44

www.theatrepublic.be

Chantiers de voiries | Wegenwerken

Comme dans chaque numéro, le « 1210 » liste les travaux qui pourraient causer d'éventuelles perturbations de circulation. L'info n'est pas toujours précise car l'organisation de certains chantiers dépend de nombreux acteurs, publics ou privés. Voici les rues concernées pour ce printemps 2024 :

Zoals in elke uitgave vermeldt « 1210 » een lijst van de werken die eventueel hinder zouden kunnen veroorzaken. De informatie is niet altijd exact, want de organisatie van sommige werken hangt af van een aantal openbare en privé-actoren. Hieronder de betreffende straten voor deze lente 2024 :



Tous les chantiers précités impliquent un impact sur la circulation (fermeture de voirie, déviation des piétons, circulation alternée...).

Plusieurs chantiers (communaux, impétrants) avec une durée moins importante viennent s'ajouter à ce qui précède mais avec un impact sur la circulation (travaux de remplacement de revêtements des trottoirs de la rue Traversière, Gillon, Armand Steurs, Wauwermans...).

Alle bovenvermelde werken hebben een impact op het verkeer (wegafsluiting, omleiding van de voetgangers, afwisselend verkeer...).

Verschillende werken (gemeentelijke, nutsvoorzieningen) van kortere duur worden nog toegevoegd aan bovenstaande lijst maar met een impact op het verkeer (vervangingswerken van het wegdek van de trottoirs van de Dwars-, Gillon-en Wauwermansstraat, Armand Steurssquare...).

• INFO
Travaux publics (voiries)
Openbare Werken (wegen)
T 02 220 26 11
voiries@sjtn.brussels
wegen@sjtn.brussels

Pour suivre les chantiers en cours dans la Région Bruxelles-Capitale. Les mises à jour sont hebdomadaires:
www.mobilite-mobiliteit.brussels
T 0800 94 001

Om de werken die momenteel worden uitgevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te volgen met wekelijkse updates:
www.mobilite-mobiliteit.brussels
T 0800 94 001

1

Petite Ceinture – Boulevard Botanique
Kleine Ring – Kruidtuinlaan

Quoi : Création de pistes cyclables. Estimation fin de travaux : 2024

Wat: Aanleg van fietspaden. Raming einde werken: 2024

2

Rue de la Commune
Plantenstraat

Quoi : Rénovation de façade à façade. Estimation fin de travaux : fin septembre 2024

Wat: herinrichting van het OCMW. Raming einde werken: einde septembre 2024

3

Rue de Saint-Josse
Plantenstraat

Quoi : Rénovation de façade à façade. Estimation fin de travaux : fin octobre 2024

Wat: herinrichting van het OCMW. Raming einde werken: einde oktober 2024

Chantiers de bâtiments privés

- Chaussée de Louvain**
Construction de Madou Plaza
Estimation fin de travaux : 31 décembre 2024
- Chaussée de Louvain**
Projet Getaway : Travaux privés d'immeuble
Construction d'un hôtel
Estimation fin de travaux : fin 2024
- Rue Gillon**
Construction d'un immeuble
The Green Square
Estimation fin de travaux : 31 juillet 2024
- Avenue du Boulevard**
Construction d'une annexe à l'Hôtel Double Tree
Estimation fin de travaux : fin 2024
- Place Rogier**
Réhabilitation de l'Hôtel Rogier
Estimation fin de travaux : 31 juillet 2024
- Rue Verte**
Argayon - Travaux privés d'immeuble
Estimation fin de travaux : juillet 2024
- Rue des Croisades**
Projet NOR5: travaux privés d'immeubles
Estimation fin de travaux : décembre 2025
- Rue Royale**
Projet GESU-JUST
Travaux privés d'immeubles
Estimation fin de travaux : 2025
- Rue Brialmont / du Pôle**
ACP « Le Pôle » - Rénovation de toitures, chantiers privés
Estimation fin de travaux : juillet 2024

Werken aan privé-gebouwen

- Leuvensesteenweg**
Bouw van Madou Plaza
Raming einde werken: 31 december 2024
- Leuvensesteenweg**
Project Getaway: Particuliere bouwwerken. Bouw van een Hotel. Raming einde werken: eind 2024.
- Gillonstraat**
Oprichting van gebouw
The Green Square
Raming einde werken: 31 juli 2024
- Bolwerklaan**
Bouw van een bijgebouw aan Hotel Double Tree
Raming einde werken: eind 2024
- Rogierplein**
Renovatie van het Rogier Hotel
Raming einde werken: 31 juli 2024
- Groenstraat**
Argayon - Particuliere bouwwerken.
Raming einde werken: juli 2024
- Kruisvaartenstraat**
Projet NOR5: Particuliere bouwwerken
Raming einde werken: december 2025
- Koningstraat**
Projet GESU-JUST: Particuliere bouwwerken
- Brialmont / Poolstraat**
VME « Le Pôle » - Dakrenovatie, privé-bouwplaats
Raming einde werken : juli 2024

Chantiers de bâtiments publics

- Rue Scailquin**
Construction de la Maison de la Culture
Estimation fin de travaux : fin juillet 2024
- Rue des Plantes**
Réhabilitation du CPAS
Estimation fin de travaux : fin 2024
- Rue du Progrès**
CCN – Gare du Nord
Estimation fin de travaux : 2024
- Rue Scailquin**
Parking Scailquin

Werken aan openbare gebouwen

- Scailquinstraat**
Bouw van het Huis van Culturen
Raming einde werken: einde juli 2024
- Plantenstraat**
herinrichting van het OCMW
Raming einde werken: einde 2024
- Vooruitgangstraat**
CCN – Noordstation
Raming einde werken: 2024
- Scailquinstraat**
Scailquin Parking

Accueil administration communale | Onthaal van het gemeentebestuur

T 02 220 26 11

Ouvert tous les jours de 8h30 à 13h. Permanence le mardi de 16h à 18h30
uniquement pour les services Population, État civil et Étrangers.

Open elke dag van 8u30 tot 13u, dinsdag van 16u tot 18u30
enkel diensten Bevolking, Burgerlijke stand, Vreemdelingenzaken.

Collège des Bourgmestre et Échevins College van Burgemeester en Schepenen



Sécurité (Police-Hygiène-Prévention), Jeunesse et Patrimoine de la jeunesse, État civil, Aménagement du territoire (Rénovation urbaine, Espaces verts), Mobilité, Personnel, Secrétariat général (Grands événements, affaires juridiques, affaires électorales, marchés publics), Finances - Budget - Taxes, Participation citoyenne
Veiligheid (Politie - Hygiëne - Preventie), Jeugd en Patrimonium Jeugd, Burgerlijke stand, Ruimtelijke ordening (Stadsvernieuwing, Groene ruimten), Mobiliteit, Personeel, Algemeen secretariaat (Grote evenementen, Juridische aangelegenheden, Kieszaken, Overheidsopdrachten) Financiën - Begroting - Belastingen, Burgerparticipatie



Enseignement francophone, Patrimoine scolaire francophone, Logement, Propriétés communales, Informatique, Téléphonie, Simplification administrative, Stationnement et parkings
Franstalig onderwijs, Franstalig schoolpatrimonium, Huisvesting, Gemeentelijke eigendommen Informatica, Telefonie, Administratieve vereenvoudiging, Parkeren en parkings



Famille et Petite enfance, Crèches francophones, Patrimoine francophone de la petite enfance, Égalité des chances, Bien-être animal
Gezin en Prille jeugd, Franstalige crèches, Franstalig patrimonium van de prille jeugd, Gelijke Kansen, Dierenwelzijn



Développement durable, Environnement et transition énergétique, Démographie (Population, Bureau Europe et Étrangers), Travaux publics (voiries, trottoirs, bâtiments communaux), Propreté publique
Duurzame ontwikkeling, Milieu en energietransitie, Demografie (Bevolking, Bureau Europa en Vreemdelingen), Openbare werken (Wegen, trottoirs, gemeentelijke gebouwen), Openbare netheid



Sports, Commerce et Classes moyennes, Patrimoine sportif
Sport, Handelaars en Middenstand, Sportpatrimonium



Urbanisme, Culture francophone, Patrimoine culturel francophone, Musée Charlier, Académies, Bibliothèque francophone
Stedenbouw, Franstalige cultuur, Franstalig cultuurpatrimonium, Charliermuseum, Academies, Franstalige bibliotheek



Emploi, Maison de l'Emploi, A.L.E., Tutelle de la Mission locale, Formation, Promotion sociale, Affaires sociales, Tutelle du CPAS, Tourisme, Relations internationales et coopération, Europe
Werkgelegenheid, Huis van Tewerkstelling, P.W.A., Toezicht op de Lokale Werkwinkel, Opleiding, Sociale promotie, Sociale zaken, Toezicht op het OCMW, Toerisme, Internationale relaties en samenwerking, Europa



Nederlandstalige aangelegenheden (Crèches, Onderwijs, Cultuur, ect.), Erediensten en Vrijzinnigheid, Sociale Samenhang, Nederlandstalig patrimonium
Affaires néerlandophones (Crèches, Enseignement, Culture, etc.), Cultes et Laïcité, Cohésion sociale, Patrimoine néerlandophone



Président du CPAS
Voorzitter van het OCMW



Président du Conseil communal
Voorzitter van de Gemeenteraad



Marie-Rose Laevers
Secrétaire communale
Gemeentesecretaresse